



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: EC 2/76-20/122

٢٠٢٠/١١/١٧

EC 6/3, AN 13/35

الموضوع: وثيقة الغلاف رفيعة المستوى" في إطار المرحلة الثانية لفرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART) والطبعة الثانية من وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العمومية الناجمة عن مرض فيروس كورونا" (TOGD)

الإجراء المطلوب: أ) الإحاطة علماً بالوثائق المذكورة أعلاه؛ ب) تنفيذ التوصيات واتباع الإرشادات الواردة هنا بالتنسيق مع مكاتب الإيكاو الإقليمية

تحية طيبة وبعد،

يُشرفني أن أبلغكم بأن مجلس منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) قد اعتمد "وثيقة غلاف رفيعة المستوى" جديدة في إطار المرحلة الثانية لفرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران وطبعة ثانية من وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العمومية الناجمة عن مرض فيروس كورونا"، وتقديم توصيات وإرشادات إضافية في ظلّ أحدث تطورات أزمة فيروس كورونا.

وتتضمن "وثيقة الغلاف رفيعة المستوى" ٣ توصيات تتعلق بالتدابير المتصلة بسلامة الطيران وتدابير الاختبار وإدارة المخاطر عبر الحدود، وتشكيل "ممرات الصحة العمومية" (PHCs)، التي تُكمّل التوصيات الإحدى عشرة لتقرير "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" (CART I) الذي نُشر في يونيو ٢٠٢٠. وتُركز النسخة المُستحدثة من وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العمومية الناجمة عن مرض فيروس كورونا" على إدارة المخاطر (بما في ذلك الاختبار) وتنفيذ "ممرات الصحة العمومية" ومعالجة عدة أمور منها النظافة العامة وأغطية الوجه والأقنعة الطبية والفحص الطبي والإعلانات وركاب الطائرات من ذوي القدرة المحدودة على الحركة وكذلك الصحة العقلية والرفاهية. وإلى جانب تحديث الوحدات الحالية بشأن المطارات والطائرات وأعضاء الطاقم والبضائع، فإن وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العمومية الناجمة عن مرض فيروس كورونا" تحتوي على مراجع جديدة تتعلق بتدابير التخفيف من حدّة المخاطر المطبقة على قطاعات الطيران غير النقل الجوي التجاري مثل طيران الأعمال والطيران العام.

ونحثُ الدول على متابعة وتنفيذ هذه التوصيات والإرشادات بالتنسيق مع مكاتب الإيكاو الإقليمية وفقاً لاحتياجاتها وظروفها المحددة. كما نُدكّر إدارتكم بالحاجة إلى تقديم وتحديث حسب الضرورة، عبر جهة الاتصال، ما وصلت إليه دولتكم في تنفيذ توصيات وإرشادات "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" بشأن "مركز التصدي لجائحة فيروس كورونا والتعافي منها" (CRRIC).

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام.

فانغ ليو
الأمينة العامة

المرفقان:

- أ- وثيقة الغلاف رفيعة المستوى
- ب- الطبعة الثانية من وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العمومية الناجمة عن مرض فيروس كورونا"

المرفق (أ) بكتاب المنظمة إلى الدول رقم EC 2/76-20/122



منظمة الطيران المدني الدولي

فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART)

وثيقة الغلاف رفيعة المستوى

تقديم توصيات وإرشادات فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران
في ظل التطورات الأخيرة لأزمة جائحة فيروس كورونا (COVID-19)

مونتريال، كندا، ٢٠٢٠/١١/٥

التوصيات

هذا ملخص للتوصيات الواردة في هذه الوثيقة،
والتي تكمل التوصيات الإحدى عشرة الأصلية في تقرير فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران^١

التوصية رقم ١٢

ينبغي للدول اتخاذ التدابير اللازمة للتخفيف من حدّة المخاطر المرتبطة بعمليات التخفيف التنظيمية المطوّلة ولا ينبغي أن توسّع نطاق عمليات التخفيف (كل من "الاختلافات المتعلّقة بالطوارئ الناجمة عن مرض فيروس كورونا" الرئيسية والممتدة) إلى ما بعد ٢٠٢١/٣/٣١، ما لم تتطلب الظروف خلاف ذلك. كما يتم تشجيع الدول على تيسير الاستفادة من المرافق الطبية والتدريبية، بما في ذلك أجهزة التدريب على الطيران بالمحاكاة المستخدمة لأعضاء طاقم القيادة (المحليون والأجانب) للحفاظ على شهاداتهم وحدائث خبراتهم وكفاءتهم.

التوصية رقم ١٣

مع أن سلطات الصحة العمومية لا توصي بإجراء الاختبارات على الجميع كأسلوب روتيني للفحص الطبي، إلا أن الدول التي تُفكّر في إجراء اختبارات في استراتيجيتها لاحتواء مخاطر فيروس كورونا ينبغي أن تُطبق الأسلوب المبين في "دليل الإيكاو بشأن الاختبارات وتدابير إدارة المخاطر عبر الحدود".

التوصية رقم ١٤

ينبغي للدول التي تفكّر في تشكيل "ممرات الصحة العمومية" (PHC) أن تتبادل المعلومات بفعالية مع بعضها البعض من أجل تنفيذ "ممرات الصحة العمومية" بطريقة منسّقة. ولتسهيل تنفيذ "ممرات الصحة العمومية"، فإن "مجموعات التنفيذ" (iPack) التي أعدتها الإيكاو بشأن إنشاء "ممرات الصحة العمومية" متاحة للدول.

١ - إعداد المشهد

لا تزال جائحة فيروس كورونا تنتشر في جميع أرجاء العالم وتدمر حياة وسبل عيش جميع الأمم قاطبةً. ولقد فاقت العواقب الاجتماعية والاقتصادية لأزمة الصحة العامة هذه التوقعات في ظل تدمير أكبر ولفترة أطول مما كان متوقفاً بالنسبة لجميع جوانب الاقتصاد العالمي. ومع أن الدول تسعى جاهدة لحماية صحة مواطنيها على سبيل الأولوية، إلا أن القيود المفروضة على السفر وإغلاق الحدود وغيرها من تدابير التخفيف من حدة آثار الصحة العامة أعاقت بشكل كبير التنقل وحرية الحركة على المستوى العالمي، مما تسبب في حدوث اضطرابات في الأعمال التجارية وسلاسل الإمدادات. ومن بين عدد كبير من القطاعات المتضررة، لا يزال قطاع الطيران يواجه صعوبات شديدة بسبب انخفاض الطلب على السفر الجوي. ولا تزال آفاق الانتعاش غير مؤكدة، ويُرجح أن يؤدي تجدد الحالات في أقاليم معينة إلى تقادم التوقعات المستقبلية.

وفي إطار مواجهة هذه التحديات واسعة النطاق، فإن منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) عازمةً على بذل قصارى جهدها لمواصلة تقديم الإرشادات العالمية كي يتسنى لقطاع الطيران إعادة التشغيل والتعافي، وكذلك تقديم الدعم والمساعدة للدول المحتاجة وفقاً لمبادرة "عدم ترك أي بلد وراء الركب".

وتهدف هذه الجهود إلى حماية قطاع الطيران من المخاطر السلبية، واستعادة نموه وإنشاء نظام طيران أكثر استدامة ومرونة لتحقيق الهدف النهائي المتمثل في الاستعادة مرة أخرى من الفوائد بعيدة المدى لقطاع الطيران والعمل على إقامة روابط آمنة بين الناس والثقافات والأعمال عبر العالم.

وفي إطار المساعي التي تبذلها فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران، قامت بتحديث وثيقة: "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس مرض كورونا" الصادرة في يونيو ٢٠٢٠. وتركز أحدث المعلومات على الإنجازات التكنولوجية والطبية المتطورة في مكافحة فيروس كورونا وكذلك التعليقات الواردة من الدول الأعضاء والمنظمات الدولية بما في ذلك منظمة الصحة العالمية والمنظمات الإقليمية وقطاع الطيران. ويشهد الوضع الوبائي تغييراً سريعاً وبالتالي يتطلب إرشادات موجّهة وحسنة التوقيت لدعم الدول بشكل فعال في جهودها المبذولة لاحتواء الجائحة مع العمل في الوقت ذاته على متابعة استئناف وإنعاش قطاع الطيران. وفي هذا الصدد، يولي اهتمام خاص للاختبار كوسيلة محتملة للتخفيف من حدة تدابير الحجر الصحي وبالتالي تسهيل الحركة الدولية للأشخاص والبضائع، في إطار وضع استراتيجية متعددة الطبقات لإدارة المخاطر.

واعترافاً بسيادة الدول وما تمارسه من سلطة على إنعاشها على المستوى الوطني، لا يمكن المبالغة في التأكيد على أهمية التدابير المتسقة عالمياً وإقليمياً والمقبولة بشكل متبادل، مع مراعاة ما يُتاح من قدرات الصحة العمومية. ويجري حثّ الدول على اتباع هذه الإرشادات المستحدثة لمواءمة نهجها مع الحفاظ على امتياز كل دولة في تنفيذ تدابير تخفيف إضافية و/أو بديلة وفقاً لاحتياجاتها وظروفها الخاصة. أما الجهود المتضافرة والمنسقة والمكرسة التي تبذلها الدول وقطاع الطيران للتخفيف من حدة المخاطر من خلال مجموعة من التدابير فستكون بمثابة المفتاح لإعادة تشغيل وإنعاش قطاع الطيران وتعزيز ثقة الجمهور في السفر الجوي. وهذا هو الشرط الأساسي والحل المستدام الوحيد للتغلب على الوضع الاقتصادي والمالي الذي يواجهه قطاع الطيران حالياً.

٢ - الإرشادات الجديدة والمستحدثة

توفّر الوثيقة المستحدثة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس مرض كورونا" للدول نهجاً لإدارة المخاطر وإرشادات مستحدثة لحماية الركاب المسافرين جواً والعاملين في مجال الطيران من جائحة فيروس كورونا. وتتناول الإرشادات الجديدة أو المستحدثة عدة أمور منها النظافة العامة وأغطية الوجه والأقنعة الطبية والفحص الطبي والإعلانات، والركاب المسافرين جواً من ذوي الحركة المحدودة والاختبارات وكذلك الصحة العقلية ورفاهية كل من موظفي الطيران والركاب. وإلى جانب الوحدات الحالية المتعلقة بالمطارات والطائرات ولأعضاء الطاقم والبضائع، تم إدراج المراجع لإدخال تدابير جديدة تُخفّف من حدّة المخاطر تنطبق على قطاعات الطيران الأخرى، بما في ذلك خدمات الحركة الجوية وعمليات طيران الأعمال والطيران العام.

التدابير المتعلقة بسلامة الطيران: بينما تعمل الدول على استئناف السفر الجوي، سيتعين إعادة تنشيط نسبة كبيرة من الأسطول العالمي وأعضاء طاقم الطائرات وموظفي عمليات المطارات ومراقبي الحركة الجوية الذين ظلوا غير نشطين لفترات طويلة وإعادة تدريبهم. ولضمان إعادة التشغيل بشكل يتّسم بالسلامة، ينبغي للدول أن تتخذ الخطوات اللازمة للتخفيف من حدّة مخاطر السلامة المرتبطة بإعادة التنشيط.

أما الدول التي أبلغت عن الاختلافات فيما يخص حالات الانحراف المؤقتة عن القواعد القياسية للإيكاو في ظل "الاختلافات المتعلقة بالطوارئ الناجمة عن مرض فيروس كورونا" أو التي منحت إجراءات تخفيفية تنظيمية أخرى تتعلق بفيروس كورونا، فيتم تذكيرها بأن هذه الاختلافات وعمليات التخفيف كانت مُصمّمة كي تكون ذات طابع مؤقت. ويمكن أن تؤدي الاختلافات وعمليات التخفيف المطوّلة، مثل تلك المتعلقة بإصدار الشهادات والترخيص للموظفين، إلى زيادة مخاطر السلامة التشغيلية. ولذلك، ينبغي للدول اتخاذ التدابير اللازمة لإدارة تلك المخاطر ولا ينبغي أن توسّع نطاق عمليات التخفيف (كل من "الاختلافات المتعلقة بالطوارئ الناجمة عن مرض فيروس كورونا" الرئيسية والممتدة) إلى ما بعد ٢٠٢١/٣/٣١، ما لم تتطلب الظروف خلاف ذلك. ويتم تشجيع الدول على تسهيل الاستفادة من المرافق الطبية والتدريبية، بما في ذلك أجهزة التدريب على الطيران بالمحاكاة المستخدمة لأعضاء طاقم القيادة (المحليون والأجانب) للحفاظ على شهاداتهم وحدائهم والخبرات والكفاءات.

كما يتم تشجيع الدول بقوة على إحالة مشغليها إلى موقع الإيكاو الخاص بتدابير السلامة التشغيلية^٣ حيث تُتاح روابط للوثائق الإرشادية التي أعدتها إيكاو والمجلس الدولي للمطارات واتحاد النقل الجوي الدولي والمجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء وغيرها للتأكد من اتخاذ التدابير اللازمة لاستئناف عمليات الطيران بطريقة تتّسم بالسلامة والانتظام.

التوصية رقم ١٢:

ينبغي للدول اتخاذ التدابير اللازمة للتخفيف من حدّة المخاطر المرتبطة بعمليات التخفيف التنظيمية المطوّلة ولا ينبغي أن توسّع نطاق عمليات التخفيف (كل من "الاختلافات المتعلقة بالطوارئ الناجمة عن مرض فيروس كورونا" الرئيسية والممتدة) إلى ما بعد ٢٠٢١/٣/٣١، ما لم تتطلب الظروف خلاف ذلك. كما يتم تشجيع الدول على تيسير الاستفادة من المرافق الطبية والتدريبية، بما في ذلك أجهزة التدريب على الطيران بالمحاكاة المستخدمة لأعضاء طاقم القيادة (المحليون والأجانب) للحفاظ على شهاداتهم وحدائهم وخبراتهم وكفاءتهم.

الاختبارات وتدابير إدارة المخاطر عبر الحدود: أوضحت الطبعة الأولى من وثيقة "الاختلافات المتعلقة بالطوارئ الناجمة عن مرض فيروس كورونا" أن الاختبارات السريعة بشأن فيروس كورونا المتاحة في ذلك الوقت غير موصى بها في ظلّ الحدود التي تعاني منها التكنولوجيا الخاصة بالاختبارات وأدائها والتحديات التشغيلية. ومنذ ذلك الحين، شهدت تكنولوجيا الاختبارات تحسناً سريعاً ومستمراً. بالإضافة إلى ذلك، اكتسبت سلطات الصحة فهماً أكبر لكيفية انتقال فيروس كورونا وكيف يمكن أن يساهم الاستخدام الفعال لبعض الاختبارات في تقليل احتمالات انتقال فيروس كورونا. كما تم الإقرار بأن إدراج الاختبار يُمكن - إن نُفِّذَ بشكل صحيح في الدول التي تعتبره مناسباً لحالتها - أن يحدّ من الاعتماد على التدابير، مثل الحجر الصحي، التي تؤثر على الطلب على السفر الجوي أو تقيّد حركة الأشخاص في الوصول إلى بلد ما، حيث تشير الأدلة إلى أن ذلك يشكل عاملاً لا يُشجع عدة فئات هامة على السفر.

ومع أن الاختبار لا توصي بإجرائه سلطات الصحة العمومية، إلا أن دولاً قامت بتنفيذه كأسلوب روتيني للفحص الطبي بالنسبة للمسافرين جواً^٤. ولذلك، قامت فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران بتكليف برنامج "الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العامة في مجال الطيران المدني" (CAPSCA)^٥ بدراسة أساليب الاختبار المتاحة وإطلاع فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران على العوامل التي يمكن أن تنظر فيها الدول فيما يخص الاختبار، بالإضافة إلى الإرشادات بشأن كيفية تنفيذ الاختبار في إطار وضع استراتيجية شاملة لإدارة المخاطر إذا رغبت في القيام بذلك. ونتيجة لذلك، يوصى بأن تطبق الدول التي تفكر في الاختبار النهج المبيّن في "دليل الإيكاو بشأن الاختبار وتدابير إدارة المخاطر عبر الحدود". وقد أدرج مرجع وابط بهذا الدليل في القسم ١-٢ من المرفق بالوثيقة المستحدثة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس مرض كورونا". وعند القيام بذلك، يتم تشجيع الدول أيضاً على التفكير في وسائل اختبار ميسورة التكلفة للتقليل من تكاليف السفر بالنسبة للركاب، مع مراعاة "اللوائح الصحية الدولية" (IHR)^٦.

ويتيح هذا الدليل أدوات التقييم التي يمكن أن تستخدمها الدول لتقييم وتنفيذ الاختبار وتدابير التخفيف ذات الصلة في إطار عملية اتخاذ القرارات، وكذلك المبادئ التوجيهية بشأن كيفية تقييم مختلف استراتيجيات التخفيف من الآثار وكيف يمكن أن تساهم في إدارة المخاطر المرتبطة بالصحة العمومية. ولدعم الدول في إعداد إطار لإدارة المخاطر يواكب الاعتبارات السيادية ويتكامل مع الأطر الوطنية القائمة، قام برنامج "الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العمومية في مجال الطيران المدني" أيضاً بإعداد أداة عامة لاتخاذ القرارات (المرفق أ) (بالدليل). ويمكن الاستفادة من هذه الأداة لتحديد مستوى المخاطر الكامنة والمتبقية لنقل الركاب ممن يُحتمل إصابتهم بالعدوى.

وسيتعين على كل دولة إجراء تقييمها الخاص للمخاطر ويتم تشجيعها على استخدام العمليات الواردة في الدليل كأساس لتقييمها. ويختلف مدى تحمّل المخاطر باختلاف الدول ويعتمد على العديد من العوامل، بما في ذلك قدرة الصحة العمومية. وينطوي ذلك على أثر على حجم المخاطر المتبقية التي يمكن للدولة قبولها. أما تحديد هذا المستوى، وكذلك السياسات والتدابير اللازمة للتخفيف من حدّة المخاطر، فلا يُعتبر عنصراً عالمياً ويندرج ضمن الأولويات المحددة والسلطة التي تتمتع بها كل دولة على حدة.

^٤ <https://www.who.int/news-room/articles-detail/public-health-considerations-while-resuming-international-travel>

^٥ <https://www.paho.org/en/documents/considerations-resuming-non-essential-international-traffic-caribbean-context-covid-19>

^٦ تتم إدارة برنامج "الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العمومية في مجال الطيران المدني" (CAPSCA) من قِبل الإيكاو ويضمّ سلطات الصحة العمومية مثل "منظمة الصحة العالمية" و"المركز الأوروبي لمكافحة الأمراض" و"مراكز الولايات المتحدة لمكافحة الأمراض والوقاية منها" ومنظمات قطاع الطيران وطب الطيران ومسؤولي إدارة حالات الطوارئ من سلطات الدول الأعضاء في الإيكاو.

^٧ <https://www.who.int/health-topics/international-health-regulations>

وقد تم إعداد الدليل باستخدام أحدث المعلومات المتاحة. ويتطلب الطابع المُلحّ والتطور السريع والنتائج الملحوظة للسيناريو الحالي اتباع نهج سريع لتعديل الدليل. وبالتالي، سيتعين المواظبة على إضافة أحدث المعلومات إلى الإرشادات في ظل تطوّر الوضع والتقدّم التكنولوجي وظهور مزيد من الأدلة والبيانات.

التوصية رقم ١٣

مع أن سلطات الصحة العمومية لا توصي بإجراء الاختبارات على الجميع كأسلوب روتيني للفحص الطبي، إلا أن الدول التي تُفكّر في إجراء اختبارات في استراتيجيتها لاحتواء مخاطر فيروس كورونا ينبغي أن تُطبق الأسلوب المبين في "دليل الإيكاو بشأن الاختبارات وتدبير إدارة المخاطر عبر الحدود"

"ممرات الصحة العمومية". عند النظر في الإرشادات الواردة في الوثيقة المحدثّة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العمومية الناجمة عن فيروس كورونا" و"دليل الإيكاو بشأن الاختبارات وتدبير إدارة المخاطر عبر الحدود"، يتم تشجيع الدول بقوة على التعاون مع بعضها البعض فيما يخص تنفيذ "ممرات الصحة العمومية". ويتم تشكيل "ممرات الصحة العمومية" عندما تتفق دولتان أو أكثر على الاعتراف بتدابير التخفيف المتعلقة بالصحة العمومية التي نفذتها كل منها على مسار واحد أو أكثر بين دولها. ولتحقيق هذا الاعتراف المتبادل، يتم تشجيع الدول بقوة على تبادل المعلومات بفعالية مع الدول الأخرى وإجراء مناقشات ثنائية أو متعددة الأطراف مع بعضها البعض لتنفيذ "ممرات الصحة العمومية" بطريقة منسقة. ولتسهيل تنفيذ "ممرات الصحة العمومية"، فإن "مجموعات التنفيذ" (iPack) التي أعدها الإيكاو بشأن إنشاء "ممرات الصحة العمومية" متاحة للدول^٧.

التوصية رقم ١٤

ينبغي للدول التي تفكّر في تشكيل "ممرات الصحة العمومية" أن تتبادل المعلومات بفعالية مع بعضها البعض من أجل تنفيذ "ممرات الصحة العمومية" بطريقة منسقة. ولتسهيل تنفيذ "ممرات الصحة العمومية"، فإن "مجموعات التنفيذ" (iPack) التي أعدها الإيكاو بشأن إنشاء "ممرات الصحة العمومية" متاحة للدول.

٣ - المُضي قُدماً

تتطلب الأزمة العالمية استجابة منسقة على المستوى العالمي. ويجب أن تتعاون الدول وتدعم بعضها البعض من أجل حماية صحة الناس والتأكد من رغبة الركّاب في السفر مرة أخرى والتغلب على التحديات الاقتصادية والاجتماعية الكبيرة على جبهات متعددة. وتُعتبر استعادة الربط الجوي عنصراً حيوياً بالنسبة لملايين الأشخاص لكسب عيشهم والشركات التي تعتمد على السفر عبر الحدود، وبالتالي فإن ذلك ضروريّ لإنعاش الاقتصاد العالمي. وتعمل المشاركة الجماعية للدول وقطاع الطيران كمحرك رئيسي لتوجيه الطيران من خلال عملية إعادة التشغيل والتعافي والقدرة على الصمود. وفي هذا السياق، فإن الإيكاو تؤكد مُجدداً التزامها بتقديم الدعم اللازم.

ويسلط تأثير جائحة فيروس كورونا الضوء على المجالات التي يمكن أو ينبغي تحسينها. وتؤكد الدروس المستفادة من الجهود السابقة والحالية التي بذلتها جميع الجهات المعنية في مكافحة هذه الجائحة على الحاجة إلى اتباع نهج منظم وبرنامجي لإدارة المخاطر للتخفيف من حدة أثر ذلك سلباً على السفر الجوي الدولي، بما في ذلك تقييم التدابير والتكنولوجيات للمساعدة على اتخاذ القرارات. وينبغي أن تعمل الدول والمنظمات الدولية على إيجاد إطار لمواصلة شهادات نتائج الاختبار والتأكد من صحتها. وبينما تحشد الأزمة الحالية جهود جميع الجهات المعنية للتصدي للتحديات العاجلة، من المهم بالقدر نفسه أن تعمل الدول وقطاع الطيران على تحسين إدارة المخاطر والتأهب للالتزامات لتعزيز استدامة قطاع الطيران وقدرته على الصمود بعد مرحلة ما بعد فيروس كورونا.

ولا تُشكل جائحة فيروس كورونا أزمة صحية فحسب، بل أيضاً أزمة اقتصادية واجتماعية وإنسانية. وبالنظر إلى التأثير الاقتصادي والاجتماعي العالمي الكارثي الذي أحدثته الأزمة، فإن نظام الطيران يقع على أعتاب تحوّل سريع. ومن شأن تقييم وفهم هذه التغييرات أن يساعد على تحديد موقع الإيكاو وجميع الجهات المعنية في مجال الطيران بدقة لإعداد ما يناسب من إجراءات الاستجابة.

إن الخروج من هذه الأزمة يتطلب التضامن وإيلاء اهتمام خاص للحلول المنسقة والمرنة من أجل التعجيل بإعادة التشغيل والتعافي. وتُعتبر وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العمومية الناجمة عن فيروس كورونا" و"دليل الإيكاو بشأن الاختبارات وتدابير إدارة المخاطر عبر الحدود" وثيقتين "حيّتين" يُراد تحديثهما وفقاً للوضع الوبائي الآخذ في التطور. وستقوم الإيكاو بإجراء هذه التحديثات بشكل مستمر وحسب الاقتضاء، مع مراعاة التطورات الطبية (مثل اللقاحات) والتعليقات الواردة من الدول الأعضاء بالتعاون مع المنظمات الدولية والإقليمية وقطاع الطيران. وستواصل الإيكاو رصد وتقييم تطور الوضع إلى أن يبلغ مستوى الاستقرار وستعمل على تنسيق الإجراءات لوضع الأساس اللازم لبناء القدرة على الصمود في الأجل الطويل.

المرفق

إن النهج الدولي القائم على التدابير المعترف بها عالمياً وإقليمياً والمقبول بشكل متبادل هو العنصر الأساسي والشرط المسبق لإعادة تشغيل واستعادة الطيران بشكل مستدام. ولدعم هذا النهج، عملت الإيكاو على صياغة عدة إرشادات وأدوات وغيرها من الصكوك لتزويد الدول بلمحة عامة واضحة عن الأنشطة التي تقع تحت تصرفها وكيف يمكن الاستفادة منها لتحقيق أقصى قدر ممكن من الفوائد. ومن المهم الأخذ في الاعتبار أن هذه المواد تتغير بانتظام لتواكب أحدث التطورات في أزمة فيروس كورونا، ولذلك يُنصح بالمواطبة على زيارة الروابط للحصول على أحدث المعلومات وأكثرها دقة.

وثائق فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران

[تقرير فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران \(٢٠٢٠/٦/١\)](#)

وثيقة الغلاف رفيعة المستوى (٢٠٢٠/١١/٩)

[الطبعة الأولى من وثيقة: "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس مرض كورونا"، \(٢٠٢٠/٦/١\)](#)

[الطبعة الثانية من وثيقة: "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس مرض كورونا" \(٢٠٢٠/١١/٩\)](#)

دعم تنفيذ توصيات وإرشادات فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران

[خريطة الطريق العالمية للتنفيذ \(GIR\)](#)

- سلسلة من الأنشطة والمبادرات ذات الأولوية للإيكاو والتي تهدف إلى دعم تنفيذ توصيات وإرشادات فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران.
- [مركز التصدي لجائحة فيروس كورونا والتعافي منها \(CRRC\)](#)
- قاعدة البيانات المركزية للإجراءات التي تتخذها الدول لتسهيل تقاسم وتبادل المعلومات عن أفضل الممارسات، وكذلك مختلف أدوات الرصد والإبلاغ.

إرشادات الصحة العمومية في مجال الطيران

برنامج "الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العمومية في مجال الطيران المدني (CAPSCA)

- برنامج التعاون الذي تقوده الإيكاو لإعادة تجميع العديد من المنظمات للاستجابة بكفاءة أكبر لأحداث الصحة العمومية التي تؤثر على الطيران، بما في ذلك جائحة فيروس كورونا.

مفهوم ممرات الصحة العمومية للإيكاو/برنامج الترتيبات التعاونية لمنع وإدارة أحداث الصحة العمومية في مجال الطيران المدني" النشرة الإلكترونية (EB 2020/36)

"دليل الإيكاو بشأن الاختبار وتدابير إدارة المخاطر عبر الحدود"

تعزيز الصحة العقلية والحفاظ عليها ودعمها في مجال الطيران أثناء جائحة فيروس كورونا النشرة الإلكترونية (EB 2020/55)

السلامة التشغيلية

الاختلافات المتعلقة بالطوارئ الناجمة عن مرض فيروس كورونا (CCRDs)

- النظام الفرعي للإبلاغ الإلكتروني عن الاختلافات (EFOD) الذي يسجل الانحراف المؤقت عن القواعد والتوصيات الدولية للإيكاو نتيجة تدابير التخفيف من حدة فيروس كورونا.

دليل الإيكاو الموجه إلى هيئات الطيران المدني بشأن إدارة مخاطر السلامة في مجال الطيران المتعلقة بفيروس كورونا (Doc 10144)

المساعدة المقدّمة للدول

مجموعات التنفيذ (iPacks)

- مجموعة من المواد الإرشادية الموحدة والتدريب والأدوات ودعم الخبراء لتسهيل وتوجيه تنفيذ أحكام الإيكاو لجميع الجهات المعنية عبر قطاع النقل الجوي برمته.

سلسلة ندوات عبر الإنترنت عن فيروس كورونا

- عرض آخر التطورات وأحدث دعم تقدمه الإيكاو لأوساط الطيران المدني أثناء أزمة فيروس كورونا.

البيانات الاقتصادية وبيانات الحركة الجوية

تحليل الأثر الاقتصادي لفيروس كورونا على الطيران المدني

لوحات أداء الحركة الجوية

الوضع العالمي للمطارات بشأن فيروس كورونا

أنشطة مكاتب الإيكاو الإقليمية						
إقليم أفريقيا الغربية والوسطى	إقليم أمريكا الجنوبية	إقليم أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي	إقليم الشرق الأوسط	إقليم أوروبا وشمال الأطلسي	إقليم أفريقيا الشرقية والجنوبية	إقليم آسيا والمحيط الهادئ

تم نشر لمحة عامة شاملة عن جميع المواد المتاحة، بما في ذلك أحدث الإرشادات والأدوات والتوقعات والموارد على [منصة الإيكاو للتعافي من فيروس كورونا](#) دعماً للجهات المعنية في مجال الطيران في جهودها المبذولة للتخفيف من حدة الجوانب السلبية للأزمة وإعادة الربط بالعالم.

تنشر "منظمة الصحة العالمية" الإرشادات القطرية والفنية - مرض فيروس كورونا على [موقعها الإلكتروني](#).

المرفق (ب) بكتاب المنظمة إلى الدول رقم EC 2/76-20/122

التقرير الثاني (CART-II)



منظمة الطيران المدني الدولي

فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART)

"الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة
الناجمة عن فيروس كورونا COVID-19"

مونتريال، كندا، ٢٠٢٠/١١/٥

جدول المحتويات

- ٣ ١- الخلفية العامة
- ٣ ٢- لمحة عامة
- ٣ ٣- الأهداف
- ٤ ٤- الاعتبارات التوجيهية
- ٥ ٥- مراحل الإجراءات الاحترازية المستندة إلى تقييم المخاطر

المرفق

- A-1 ١- تدابير التخفيف من حدة المخاطر على الصحة العامة
- A-1 ١-١ معلومات عامة
- A-1 ٢-١ الإجراءات الاحترازية المطبقة بشكل عام للتخفيف من المخاطر
- A-4 ٣-١ الإجراءات الاحترازية المطبقة في وحدات محددة للتخفيف من المخاطر
- A-4 ٤-١ التدابير الاحترازية التي تطبقها القطاعات الأخرى في الطيران للتخفيف من المخاطر
- A-5 ٥-١ التنفيذ من خلال مرمرات الصحة العامة
- A-6 ٢- الوحدات
- A-6 المطارات
- A-21 الطائرات
- A-33 الطاقم
- A-42 البضائع
- A-46 ٣- النماذج والملصقات
- A-46 بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا
- A-47 بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا
- A-48 بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا
- A-50 نماذج للملصقات في أماكن استراحة الموظفين

١- الخلفية العامة

إن تأثير جائحة فيروس كورونا (كوفيد-١٩) على شبكة النقل الجوي العالمي غير مسبوق. فقد شهدت المطارات انخفاضاً بنسبة ٢٨,٤ في المائة في حجم حركة الركاب العالمية في الربع الأول من عام ٢٠٢٠، أي ما يعادل انخفاضاً قدره ٦١٢ مليون مسافر بالقيمة المطلقة. وبالنسبة لخطوط الطيران، انخفض معدل الركاب الكيلومترين الإيراديين عالمياً بنسبة ٩٤٪ مقارنةً بالعام الماضي. كما انخفض المعدل العالمي للركاب الكيلومترين الإيراديين بنسبة ٩٨٪، حيث قُيدت حركة الركاب تقريباً على مستوى القطاع. ومع وصول الموجة الثانية من الجائحة التي بدأت تلقي بظلالها على العديد من الدول والتي أدت إلى تجدد القيود المفروضة على السفر، تظل حركة السفر الجوي عالمياً أدنى من معدلاتها في شهر أغسطس من العام الماضي بنسبة ٨٨٪. ومن المتوقع أن تنخفض هذه الأحجام (حركة النقل المحلية والدولية) بنسبة ٥٠,٤ في المائة في عام ٢٠٢٠ ككل مقارنةً بعام ٢٠١٩^١. وتقدّر الإيكاو أنه بحلول نهاية عام ٢٠٢٠، يمكن أن يسجّل تأثير فيروس كورونا على حركة الركاب الدولية المنتظمة انخفاضاً يصل إلى ٧١ في المائة من سعة المقاعد وما يصل إلى ١,٥ مليار راكب على مستوى العالم^٢. وتواجه شركات الطيران والمطارات خسارة محتملة في الإيرادات تصل إلى ٣١٤ مليار دولار أمريكي^٣ و ١٠٠ مليار دولار أمريكي في عام ٢٠٢٠ بالترتيب.

٢- لمحة عامة

١-٢ توفر هذه الوثيقة إطاراً عاماً لمعالجة تأثير جائحة فيروس كورونا الراهنة على شبكة النقل الجوي العالمي. ويتضمن المرفق بهذه الوثيقة الإجراءات الاحترازية اللازمة للحد من مخاطر الصحة العامة على الركاب الجويين والعاملين في قطاع الطيران مع تعزيز الثقة لدى جمهور المسافرين والعاملين في قطاع الطيران وفي سلسلة التوريد العالمية والحكومات. وسيساعد ذلك في تسريع وتيرة الطلب على خدمات السفر الجوي الأساسية وغير الأساسية المتأثرة بفيروس كورونا. واستكمالاً لهذه المواد، تشير الوثيقة الحالية إلى المواد الإرشادية التي أعدتها المؤسسات العالمية في القطاع بغرض التخفيف من آثار الجائحة.

٢-٢ وبمساعدة الجهات المعنية في قطاع الطيران المدني والإرشادات المقدمة منها، توصي الإيكاو باتباع منهج تدريجي لتمكين العودة الآمنة إلى السفر الجوي المحلي والدولي بمستويات مرتفعة بالنسبة لكل من الركاب والبضائع. ويستند هذا المنهج على مجموعة جوهرية من الإجراءات التي تشكل بروتوكولا صحيا أساسيا لضمان سلامة الركاب الجويين والعاملين في قطاع الطيران من فيروس كورونا المستجد. وستمكن هذه الإجراءات من تحقيق النمو في قطاع الطيران العالمي أثناء تعافيه من الوباء الحالي. إلا أنه من المهم إدراك أن كل مرحلة من مراحل هذا التعافي ستحتاج إلى إعادة ضبط هذه الإجراءات من أجل تحقيق الهدف المشترك، ألا وهو تمكين السفر بالطائرة بأمان، تطبيق إجراءات الصحة العامة الجديدة في شبكة الطيران، وكذلك لدعم الانتعاش الاقتصادي والنمو. ويجب أن نتدارك في سياق أعمالنا الحاجة إلى الحد من مخاطر الصحة العامة مع مراعاة ما هو ممكن عملياً لشركات الطيران والمطارات ومصالح الطيران الأخرى. وهذا الأمر ضروري لتسهيل الانتعاش خلال كل من المراحل القادمة.

٣- الأهداف

في أعقاب تفشي فيروس كورونا، قامت الدول، بما في ذلك الجهات التنظيمية الحكومية، والمطارات وشركات الطيران ومصنعي الطائرات، من ضمن جهات معنيه أخرى في منظومة الطيران، بالتنسيق مع سلطات الصحة العامة، بوضع مجموعة من الإجراءات التي تهدف إلى

^١ [ACI Economic impact assessment of COVID-19 on the airport business](#) (May release)

^٢ [ICAO Economic Impact Analysis](#)

^٣ [IATA Economics Fourth Impact Assessment](#) (April release)

الحد من المخاطر الصحية على المسافرين جواً والعاملين في قطاع الطيران وعامة الناس. وهذه الإجراءات، التي تنطبق على الدول ومشغلي المطارات وشركات الطيران وغيرها في صناعة النقل الجوي، مصممة لتوفير قدر من الاتساق في طريقة تشغيل الرحلات الجوية وتفادي المفاجآت. وستساهم أيضاً في تشغيل عمليات النقل الجوي وضمان عناصر الكفاءة والسلامة والأمن والاستدامة لعدد متزايد من الركاب وكميات أكبر من البضائع، كما أنها ستقلل من خطر انتقال فيروس كورونا بين هذه المجموعات وبين عامة الناس. فمن شأن تنفيذ هذه تيسير وتوطيد عملية الانتعاش العالمي من جائحة فيروس كورونا.

٤- الاعتبارات التوجيهية

١-٤ لدى إعداد الإجراءات الواردة في المرفق، اهتدى واضعوها بالاعتبارات التالية:

(أ) مواصلة التركيز على الأمور الأساسية: السلامة والأمن والفعالية؛

(ب) تعزيز الصحة العامة والثقة في صفوف الركاب والعاملين في مجال الطيران والجمهور العام؛

(ج) الإقرار بأن الطيران يمثل محركاً للانتعاش الاقتصادي.

٢-٤ بالاستناد إلى هذه الاعتبارات التوجيهية، اتفق واضعو هذه الإجراءات أيضاً على أن تتوفر فيها الخصائص التالية:

- أن يجري تنفيذها في إطار نهج متعدد المستويات يتناسب مع مستوى المخاطر، ويجب ألاّ تمس بسلامة الطيران ولا بأمنه؛
- أن تكون قادرة على الاستفادة من التجربة الطويلة للقطاع وتطبيق نفس المبادئ المستخدمة في إدارة مخاطر السلامة والأمن. ويشمل ذلك رصد الامتثال واستعراض كفاءة الإجراءات بانتظام، وتكييف الإجراءات وفق الحاجات المتغيرة بالإضافة إلى الأساليب والتكنولوجيات المحسنة؛
- أن تكون قادرة على الحد من الآثار السلبية التشغيلية وعلى مستوى الكفاءة مع تقوية وتعزيز ثقة الجمهور والصحة العامة في مجال الطيران؛
- أن تكون منسقة ومنسقة إلى أقصى حد ممكن، مع تحليها بالمرونة الكافية للاستجابة لتقييم المخاطر الإقليمية أو الظرفية ودرجة تحملها. وسيكون قبول التدابير المكافئة بالاستناد إلى مبادئ مشتركة ومعايير معترف بها دولياً عنصراً تمكين أساسياً لاستئناف الخدمات الجوية على الصعيد العالمي؛
- أن تستند إلى الإثباتات الطبية وتتوافق مع أفضل الممارسات الصحية؛
- ألا تكون تمييزية في طبيعتها وأن تكون مبنية على الأدلة وشفافة؛
- أن تكون فعالة من حيث التكلفة ومتناسبة وألا تقوّض تكافؤ الفرص لأغراض المنافسة؛
- أن تكون على درجة عالية من البروز، ومنقولة بشكل فعّال وواضح لمجتمع الطيران وكذلك لعامة الناس؛
- أن تتوافق مع التزامات الدول الناشئة عن اتفاقية شيكاغو وغيرها من المعاهدات والاتفاقات، وأيضاً مع المتطلبات والقواعد القياسية والتوصيات الدولية المطبقة على الطيران والصحة العامة.

٥-مراحل الإجراءات الاحترازية المستندة إلى تقييم المخاطر

١-٥ سيعتمد استئناف السفر الجوي لأعداد أكبر من الركاب على عدد من العوامل، بما في ذلك المبادئ التوجيهية لأهم وكالات الصحة العامة (مدفوعة بمستويات مخاطر السفر)، والقيود والشروط الحكومية المفروضة على السفر، وثقة الركاب، والقدرة التشغيلية للناقلين الجويين والمطارات.

٢-٥ وسيسمح المنهج القائم على تقييم المخاطر بالانتقال بين مراحل إعادة إطلاق العمليات وتعديل التدابير الاحترازية بحسب المخاطر القائمة، مع الإقرار بأن العودة إلى المراحل السابقة قد تكون ضرورية. والهدف هو التوصل إلى أقصى حد ممكن من الاتساق ووضع معايير للإبلاغ عن البيانات وعمليات المراقبة لدعم التقييم والتقدم إلى المرحلة (المراحل) التالية. وليس من الممكن حالياً تحديد أي توقيت خاص بالانتقال بين هذه المراحل. وفي وقت نشر هذه الوثيقة، كان معظم طيران الركاب التجاري في المرحلة صفر أو المرحلة الأولى.

- **المرحلة صفر:** حالة يوجد فيها قيود على السفر وحركة ركاب ضئيلة فقط بين المطارات المحلية والدولية الكبرى.
- **المرحلة الأولى:** زيادة أولية في سفر الركاب. تتزامن هذه المرحلة الأولى مع أعداد منخفضة نسبياً من الركاب، مما يسمح لشركات الطيران والمطارات باستحداث ممارسات الصحة العامة في مجال الطيران بما يتناسب مع الحجم. وستكون هناك تحديات كبيرة فيما تتكيف كل جهة من الجهات المعنية مع كل من الطلب المتزايد والتحديات التشغيلية الجديدة المرتبطة بالتخفيف من المخاطر. وسيكون من الضروري كحد أدنى أن تكون التدابير الصحية للسفر المطلوبة في المطارات مطابقة لتلك المتبعة في وسائل النقل والبنية الأساسية المحلية الأخرى.
- **المرحلة الثانية:** فيما تستعرض السلطات الصحية إمكانية تطبيق التدابير بناءً على معايير طبية معترف بها، ستستمر أعداد الركاب بالتزايد. ويمكن رفع العديد من الإجراءات التي كانت مطلوبة في المرحلتين ٠ و ١. وينبغي أن تتطابق التدابير الصحية للسفر المطلوبة في المطارات مع تلك المتبعة في وسائل النقل والبنية الأساسية المحلية الأخرى.
- **المرحلة الثالثة:** قد تحلّ عندما يتم احتواء نقشي الفيروس بشكل كافٍ في كتلة حرجة من الجهات الرئيسية في جميع أنحاء العالم على النحو الذي تحدده السلطات الصحية. وسيكون خفض مستويات الإنذارات الصحية الوطنية وما يرتبط بها من تخفيف للقيود المفروضة على السفر من العوامل المحفزة الرئيسية. وسيستمر تخفيض تدابير التخفيف من المخاطر، أو تعديلها، أو سيتم إيقافها في هذه المرحلة. وقد لا تكون هناك تدخلات صيدلانية فعّالة (مثل العلاجات أو اللقاحات) متاحة بشكل شائع خلال المرحلة الثالثة، ولكن ينبغي أن يكون تتبع الأشخاص الذين تمّ الاتصال بهم وإخضاعهم للفحص متاحين بسهولة. ويانتظر توافر تدخلات صيدلانية محددة وفعّالة، قد تحتاج الدول إلى الاستمرار في تخفيف أو إعادة تدابير الصحة العامة والتدابير الاجتماعية طوال مدة الجائحة.
- **المرحلة الرابعة:** تبدأ عندما تكون التدخلات الصيدلانية المحددة والفعّالة متاحة بسهولة في معظم البلدان. وقد تكون هناك مجموعة من التدابير/الإجراءات الاحترازية المتبقية التي يمكن الاحتفاظ بها، على الرغم من أنها ينبغي أن تخضع أيضاً لعملية مراجعة دورية.

ملاحظة — لا توجد حدود صارمة بين هذه المراحل ويمكن أن يكون الانتقال بينها في أي من الاتجاهين.

الإقلاع: دليل السفر الجوي

في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا

المرفق

١- تدابير التخفيف من حدة المخاطر على الصحة العامة

١-١ معلومات عامة

١-١-١ تتقسم تدابير التخفيف من حدة المخاطر على الصحة العامة هذه إلى أربعة أقسام. يحتوي القسم الأول على تدابير التخفيف من حدة المخاطر المطبقة بشكل عام والتي تنطبق في جميع مراحل النقل الجوي للركاب والبضائع. ويصف القسم الثاني الوحدات المرتبطة بهذا المرفق، والتي تخص جوانب مختلفة من النقل الجوي التجاري. أما القسم الثالث فيتضمن روابط للوصول إلى مواد أعدتها مؤسسات على مستوى القطاع بهدف توفير المساعدة للقطاعات الأخرى في مجال الطيران. ويتناول القسم الرابع والأخير ممرات الصحة العامة باعتبارها استراتيجية تعاونية للتنفيذ يتمثل الغرض منها في الحد من انتقال الفيروس عن طريق الطيران.

٢-١-١ لدى تطبيق هذه التدابير، ينبغي الحرص على اتباع جميع القوانين واللوائح والمتطلبات والقواعد القياسية والإرشادات المطبقة الصادرة عن السلطات دون الوطنية والوطنية والدولية المعنية. وليس في هذه المبادئ التوجيهية ما يقصد أن يحل محل تلك المتطلبات أو يتعارض معها. وينبغي على الدول ضمان الاتساق بين سياساتها وتدابيرها عبر كافة القطاعات المختصة.

٢-١ الإجراءات الاحترازية المطبقة بشكل عام للتخفيف من المخاطر

- **التثقيف العام:** يجب على الدول والجهات المعنية العمل معاً لتوزيع المعلومات الدقيقة بسرعة. ويجب أن تكون المعلومات واضحة وبسيطة ومتسقة قدر الإمكان عبر تجربة سفر الركاب بأكملها.
- **النظافة العامة:** ينبغي الحرص دائماً على نظافة اليدين (غسل اليدين بالماء والصابون، أو إن لم يتوفر ذلك، تعقيمهما باستخدام محلول مطهر لليدين يحتوي على الكحول)، الآداب المتعلقة بالجهاز التنفسي (تغطية الفم والأنف عند العطس أو السعال) والحدّ من ملامسة الأسطح في أنحاء المطارات بحيث يقتصر ذلك على الضرورة القصوى، ما لم يوصى العاملون بالمطارات أو أفراد أطقم الطائرات بخلاف ذلك.
- **التباعد البدني:** إلى أقصى حد ممكن، ينبغي أن يكون الأشخاص قادرين على الحفاظ على التباعد الاجتماعي بما يتفق مع المبادئ التوجيهية الصادرة عن منظمة الصحة العالمية (WHO) أو المبادئ التوجيهية الصحية الوطنية السارية. وعندما يكون هذا التباعد غير ممكن (على سبيل المثال في مقصورات الركاب على متن الطائرات)، ينبغي استخدام التدابير المناسبة القائمة على تقييم المخاطر، والتي تشمل السماح بقدر يسير فقط من الحقائق داخل مقصورة الطائرة، واتباع الإجراءات السليمة عند

الصعود إلى الطائرة، وإذاعة إعلانات النزول من الطائرات وتوضيح إجراءات ذلك، والحد من تحركات الركاب والطاقم التي لا داعي لها على متن الطائرة.

● **أغطية الوجه والأقنعة الطبية:** ينبغي ارتداء أغطية الوجه^٤ والأقنعة الطبية^٥ بما يتفق مع المبادئ التوجيهية للصحة العامة المعمول بها، مع مراعاة الاستثناءات من هذه القاعدة (كالأطفال الصغار أو الركاب الذين لا يمكنهم احتمال تغطية الوجه أو ارتداء الأقنعة الطبية كالأشخاص ذوي الإعاقات أو من يعانون من مشكلات في التنفس أو غير ذلك من العلال الأخرى). وينبغي الحرص على اتباع أفضل الممارسات فيما يتعلق بأوقات وكيفية ارتداء أغطية الوجه والأقنعة الطبية وخلعها واستبدالها والتخلص منها، مع المواظبة على تنظيف اليدين عقب خلعها. وبالنسبة لأغطية الوجه فينبغي أن تتكون من طبقتين أو أكثر وأن تغطي كامل الأنف والفم. وينبغي ارتداء غطاء الوجه أو القناع الطبي طوال جميع مراحل الرحلة الجوية باستثناء خلال أوقات تناول الطعام. وينبغي استبدالها حال أصبحت غير صالحة للاستخدام (إن ابتلت مثلاً). ويجب إعطاء أولوية لأقنعة الوجه الطبية كمعدات وقاية شخصية للعاملين في مجال الرعاية الصحية والأشخاص الذين تزداد مخاطر تعرضهم لمضاعفات فيروس كورونا والأشخاص الذين يعانون من أعراض ويُشتبه في إصابتهم بفيروس كورونا. ولكن ينبغي عدم استخدام أغطية الوجه والأقنعة الطبية المزودة بصمامات إذ أنها قد تنقل العدوى. لمزيد من الإرشادات، يُرجى الرجوع إلى إرشادات منظمة الصحة العالمية^٦ والملصقات المرفقة.

● **النظافة الصحية الروتينية:** ينبغي تنظيف وتطهير الأسطح متكررة للمس على النحو الذي تحدده سلطات الصحة العامة بمعدل يعتمد على تقييم المخاطر التشغيلية.

● **الفحص الطبي:** ينبغي أن تضمن الدول إجراء الفحص الطبي، لدى الدخول والخروج، وفقاً لبروتوكولات السلطات الصحية المختصة. ويمكن أن يتألف الفحص من إقرارات الحالة الصحية قبل الرحلة وبعدها، وقياس درجة الحرارة عن بُعد، و/أو المراقبة البصرية التي يجريها الموظفون المدربون على تبيين العلامات التي تشير إلى احتمال الإصابة بفيروس كورونا والمدربون أيضاً على تنفيذ هذه التدابير. ويمكن أن تحدّد هذه الفحوص الأشخاص المرضى والذين قد يحتاجون إلى فحص إضافي قبل العمل أو السفر. ويمكن الاستفادة من توفر هذه المعلومات والملاحظات في وضع نهج قائم على تقييم المخاطر، ما سيسهم أيضاً في طمأنة جمهور المسافرين. ويمكن إجراء هذا الفحص عند الدخول و/أو الخروج. كما يمكن للفحص القائم على قياس درجة الحرارة وتبيين الأعراض الأخرى أن يشكل جزءاً من نهج متعدد المستويات، ولكن لا يمكن الاعتماد عليه كإجراء مستقل للتخفيف من المخاطر نظراً لقدرته المحدودة^٧ على اكتشاف حالات الإصابة بالفيروس. فالفيروس قد لا يؤدي إلا إلى أعراض بسيطة أو ربما لا يؤدي إلى أي أعراض، ولكن قد تحدث العدوى من جانب الأفراد في مرحلة ما قبل ظهور الأعراض أو الأفراد الذين لا يعانون من أي أعراض.

وإذا ظهرت على شخص ما علامات وأعراض توحي بإصابته بفيروس كورونا أو إذا كشف نموذج الإقرار الصحي عن أن الراكب له تاريخ مرضي يتعلق بعدوى الجهاز التنفسي و/أو تعرّضه إلى الأفراد المخالطين من ذوي المخاطر العالية، فقد يكون من

^٤ تشير أغطية الوجه إلى الأقنعة غير الطبية المصنوعة من خامات متعددة ولا تشمل الأقنعة الطبية للمتخصصين. يُرجى ملاحظة أن الأقنعة التجارية من طراز N95 تُعتبر من قبيل الأقنعة غير الطبية.

^٥ تشير الأقنعة الطبية إلى الأقنعة الطبية للمتخصصين التي يرتديها العاملون في مجال الرعاية الصحية، والتي يُشار إليها أيضاً بمصطلح الأقنعة الجراحية أو أقنعة التنفس الطبية N95.

^٦ www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/when-and-how-to-use-masks
^٧ <https://www.who.int/news-room/articles-detail/public-health-considerations-while-resuming-international-travel>

الضروري إجراء المتابعة المناسبة، بما في ذلك تقييم صحي محدد يجريه موظفو الرعاية الصحية إما في مكان مخصص للمقابلات الشخصية في المطار، وإما في منشأة رعاية صحية محدّدة مسبقاً خارج المطار.

- **المراقبة الصحية وتتبع الأشخاص الذين تم الاتصال بهم:** ينبغي استكشاف أساليب جمع معلومات الاتصال الخاصة بالركاب والموظفين في البلد الوجهة، ويشمل ذلك الاستعانة بالتطبيقات الإلكترونية. وتُعد مثل هذه المعلومات حيوية لإجراء المراقبة الصحية للركاب الواصلين إلى البلاد، كما يمكن أن تُستغل لأغراض دعم سلطات الصحة العامة في تتبع الأشخاص الذين تم الاتصال بهم إن اقتضى الأمر ذلك في حالة اكتشاف حالة مصابة بفيروس كورونا. وينبغي طلب معلومات الاتصال المحدّثة كجزء من الإقرار الصحي سابق الذكر. كذلك ينبغي توزيع "نموذج تحديد موقع الراكب لأغراض الصحة العامة" أثناء الرحلة وجمعه من الركاب لدى انتهاء الرحلة وتسليمه إلى السلطات الصحية المختصة.^٨
- **إقرار الحالة الصحية:** حيثما كان ذلك ممكناً ومبرراً، ينبغي استخدام نماذج إقرار الحالة الصحية أو الشهادات الصحية الخاصة بفيروس كورونا لجميع الركاب، بما يتماشى مع توصيات السلطات الصحية المختصة. كما ينبغي التشجيع على تقديم الإقرار الذاتي بالصيغة الإلكترونية قبل الوصول إلى المطار لتجنب الازدحام في المطارات. يُرجى الرجوع إلى النموذج ٤ "ممر الصحة العامة" (PHC).
- **الركاب ذوو القدرة المحدودة على الحركة:** ينبغي مراعاة الاحتياجات المحددة للركاب ذوي القدرة المحدودة على الحركة عند تنفيذ هذه التدابير لتجنب فرض قيود لا داعي لها على سبل استفادتهم من السفر الجوي.
- **إدارة المخاطر (بما في ذلك إجراء الاختبارات):** تتوافر لدى الدول مجموعة من التدابير الاحترازية المختلفة والمتنوعة التي ترمي إلى معالجة المخاطر المحدقة بشعبها وياقتصاداتها جراء جائحة فيروس كورونا. ويتعين على الدول تقييم ما لديها من مخاطر وتحديد التدابير الاحترازية الملائمة لها. ومع تطوّر اختبارات جديدة لاكتشاف فيروس كورونا ووصولها إلى درجة نضج ملائمة، ومع تحسّن القدرة على الاختبارات وتوافرها، يمكن للدول أن تدرس تضمين الاختبارات في إطار استراتيجيتها العامة لإدارة المخاطر. وفي حين لا توصي سلطات الصحة العامة عالمياً بإجراء الاختبارات، قامت بعض الدول بالاعتماد على الاختبارات كإجراء روتيني للفحص الصحي للركاب القادمين على متن رحلات دولية. ونشرت الإيكاو "دليل الاختبارات وتدابير إدارة المخاطر العابرة للحدود"^٩ لمساعدة الدول على تقييم ما لديها من مخاطر ووضع استراتيجية عامة لمعالجتها، بما ذلك إمكانية إجراء الاختبارات. وسيجري تحديث الدليل بانتظام لتضمينه أحدث تم التوصل إليه في المجال الطبي ولتحسين فهم المرض.
- **تحسين الصحة النفسية والحفاظ عليها ودعمها:** تسببت جائحة فيروس كورونا والقيود التي تبعتها في آثار بالغة على الصحة النفسية والرفاه لكل من الركاب والعاملين في مجال الطيران، ما قد يؤثر بدوره على السلامة التشغيلية. ولإقامة بيئة داعمة نفسياً واجتماعياً داخل قطاع الطيران، لابد من التعاون المتعدد القطاعات بين الجهات المعنية لدعم الصحة النفسية للعاملين في قطاع الطيران، ولمساعدة الركاب في تحضيراتهم للسفر. ويمكن الاطلاع على المبادئ والمواد الإرشادية المتعلقة بالصحة النفسية عبر الترويج للرفاهية العقلية في مجال الطيران والحفاظ عليها ودعمها خلال جائحة فيروس كورونا (النشرة الإلكترونية EB 2020/55).

^٨ كتاب المنظمة 20/97

^٩ رابط دليل الاختبارات وتدابير إدارة المخاطر العابرة للحدود

٣-١ الإجراءات الاحترازية المطبقة في وحدات محددة للتخفيف من المخاطر

(أ) المطارات

تتضمن الوحدة الخاصة بالمطارات إرشادات محدّدة تتناول عناصر لما يلي: مبنى المطار، أعمال التنظيف والتعقيم، والتباعد البدني، وتوفير حماية للعاملين، وسبل الوصول إلى مبنى المطار، ومنطقة تسجيل الأمتعة، والكشف الأمني، ومناطق التحركات المراقبة، ومنشآت البوابات، ونقل الركاب، والنزول، واسترداد الأمتعة، ومناطق الوصول.

(ب) الطائرات

تتضمن وحدة الطائرات إرشادات محددة تتناول عمليات الصعود إلى الطائرة وعمليات تعيين المقاعد والأمتعة والتفاعل على متن الطائرة وأنظمة التحكم البيئي وخدمة الطعام والمشروبات والوصول إلى المراحيض وحماية الطاقم وإدارة الركاب المرضى أو أفراد الطاقم وتنظيف وتطهير مقصورة القيادة ومقصورة الركاب ومقصورة البضائع.

(ج) الطاقم

من أجل تعزيز السفر الجوي الدولي المتسم بالسلامة والاستدامة، سيكون من الضروري اتباع نهج دولي منسق بشكل وثيق في التعامل مع طواقم الطائرات، بما يتفق مع معايير الصحة العامة المعترف بها، لتخفيف الأعباء على عمال النقل الضروريين. وتشمل هذه حالياً الفحص ومتطلبات الحجر الصحي وقيود ختم الجوازات التي تنطبق على المسافرين الآخرين. وتحتوي الوحدة الخاصة بالطواقم على إرشادات محددة تتناول اتصال أحد أعضاء الطاقم بشخص مشتببه بإصابته بفيروس كورونا أو ثبتت إصابته به، ومباشرة العمل، وأفضل ممارسات التوقف المؤقت الخاصة بالطاقم من طرف إلى آخر، وأفراد الطاقم الذين يعانون من أعراض فيروس كورونا أثناء التوقف المؤقت، وتموضع الطاقم.

(د) الشحن

ينبغي أن تطبّق طواقم رحلات الشحن نفس اعتبارات الصحة والسلامة التي تطبّقها طواقم رحلات الركاب وهي واردة مجمّعة في القسم المخصص للطاقم من هذه الوثيقة. وفي حين أن شحنات الشحن الجوي لا تتلامس مع جمهور المسافرين، إلا أن قبول البضائع وعملية التسليم تشمل تفاعلاً مع موظفين من خارج المطار. وتتناول الوحدة الخاصة بالشحن بالصحة العامة في مجال الطيران بما في ذلك التباعد البدني، والنظافة الصحية الشخصية، وحواجز الحماية لنقاط التحويل إلى ساحة وقوف الطائرات والتحميل والتفريغ، والإجراءات الاحترازية الأخرى.

٤-١ التدابير الاحترازية التي تطبقها القطاعات الأخرى في الطيران للتخفيف من المخاطر

١-٤-١ أعد وثيقة الإقلاع الإرشادية بالتعاون مع مؤسسات قطاع الطيران. كما بادر عدد من هذه المؤسسات بإعداد مواد إرشادية إضافية تتعلق بالعمليات التي يضطلع بها الأعضاء في تلك المؤسسات. وقد جرى إعداد وتحديث هذه المواد الإرشادية استناداً إلى المبادئ الرئيسية الواردة في تقرير فرقة العمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران، كما استرشدت بالاعتبارات التوجيهية التي تضمنتها وثيقة الإقلاع الإرشادية الحالية.

- ٢-٤-١ ويمكن الاطلاع على المواد الإرشادية التي أعدتها منظمة خدمات الملاحة الجوية المدنية (CANSO) بهدف دعم السلامة التشغيلية والكفاءة لدى تقديم خدمات الحركة الجوية من خلال الرابط التالي [الرابط^{١٠}].
- ٣-٤-١ كذلك يمكن الاطلاع على المواد الإرشادية التي أعدها المجلس الدولي لطيران الأعمال (IBAC) لدعم عمليات الطيران التجاري التي لم تطرق إليها إرشادات النقل الجوي التجاري عبر الرابط التالي [الرابط^{١١}].
- ٤-٤-١ ويمكن أيضاً الاطلاع على المواد الإرشادية التي أعدها المجلس الدولي لرابطات مالكي الطائرات والطيارين (IAOPA) لدعم الطيران العام، بما في ذلك مدارس تعليم الطيران والطيران الترفيهي وغير التجاري، عبر الرابط التالي [الرابط^{١٢}].

٥-١ التنفيذ من خلال ممرات الصحة العامة

- ١-٥-١ للحد من انتشار فيروس كورونا وحماية صحة وسلامة العاملين في مجال الطيران والركاب، تُدعى الدول وبقوة إلى التعاون فيما بينها لإقامة ممرات للصحة العامة.
- ٢-٥-١ ينشأ ممر للصحة العامة حين تقوم دولتان أو أكثر بالاعتراف فيما بينها بالتدابير الاحترازية التي تطبقها لأغراض الصحة العامة على مسار واحد أو أكثر بين الدولتين. وسعيًا للوصول إلى هذا الاعتراف المتبادل، تُصح الدول وبقوة بتبادل المعلومات مع الدول الأخرى من خلال نموذج PHC عبر مركز التصدي لجائحة فيروس كورونا والتعافي منها (CRRIC)^{١٣}.
- ٣-٥-١ ولدى إقامة ممر للصحة العامة، يُتوقع أن تطبق الدول المشاركة فيه نهجاً داعماً متعدد المستويات يستند إلى المخاطر عند اضطلاعها بتنفيذ التدابير الاحترازية الرامية إلى التخفيف من مخاطر الصحة العامة. فتطبيق مجموعة من ضوابط التصدي للمخاطر سيسهم في توفير قدر أفضل من الحماية مقارنةً بتنفيذ واحد أو اثنين فقط من هذه الضوابط. كما أن التعاون عند تنفيذ هذه التدابير سيسمح للدول بوضع استراتيجية للتخفيف من المخاطر تتوافق بشكل فعال مع مستوى تحملها للمخاطر ومع ما لديها من نُظم لإدارة الصحة والسلامة.
- ٤-٥-١ ولتيسير تنفيذ ممرات الصحة العامة، تتوافر للدول مجموعة إرشادات التنفيذ التي أصدرتها الإيكاو "إقامة ممرات الصحة العامة"^{١٤}. تتضمن مجموعة الإرشادات كافة الإجراءات والأدوات ذات الصلة بهذه المسألة والتي سيجري تحديثها بانتظام في ضوء ما يُستجد من التطورات العلمية.
- ٥-٥-١ وتُصح الدول بوضع مؤشرات الأداء الرئيسية، التي تم تضمينها في كل وحدة، بغرض رصد مدى فعالية هذه التدابير الاحترازية خصوصاً فيما يتعلق بإنعاش قطاع الطيران. وينبغي وضع هذه المؤشرات من منظور يراعي اعتبارات الطيران وبالإستناد إلى البيانات الصادرة عن سلطات الصحة العامة.

^{١٠} <https://canso.org/publication/covid-19-restart-and-recovery-guide/>

^{١١} <https://ibac.org/guidance-documents>

^{١٢} <https://www.iaopa.org/doc/ICAO-Take-off-GA-Module.pdf>

^{١٣} مركز التصدي لجائحة فيروس كورونا والتعافي منها

^{١٤} سيُدْرَج رابط لIPACK

٢ - الوحدات

الوحدة
المطارات
الجمهور المستهدف مشغلو المطارات والسلطات والحكومات وموظفو المطارات.

العنصر
مبنى المطار
وصف موجز (الهدف) ينبغي لإرشادات تشغيل مبنى المطار أن تأخذ في اعتبارها جميع جوانب العمليات، والتي تشمل تحديد الأشخاص الذين يمكنهم الدخول إلى المبنى، والمواظبة على القيام بإجراءات التنظيف والتعقيم داخل أنحاء المبنى، واتباع التدابير الصحية، وتوفير الإرشادات ذات الصلة بالإسعافات الأولية/الرعاية الطبية والبروتوكولات المطبقة على الركاب والعاملين بالمطار.
جوانب يجب مراعاتها أعمال التنظيف والتعقيم <ul style="list-style-type: none"> • ينبغي على السلطات الصحية بالمطار ومشغلي المطار ومقدمي الخدمات المختصين الاتفاق على خطة مكتوبة تتعلق بتوسيع نطاق أعمال التنظيف والتعقيم، وذلك وفقاً لإجراءات التشغيل القياسية المحددة في "دليل منظمة الصحة العالمية بشأن النظافة والمرافق الصحية في مجال الطيران". كما ينبغي الحرص على تحديث الخطة باستمرار من حيث العملية المتبعة والجدول الزمني والمنتجات، في ضوء ما يُستجد من معلومات. كذلك ينبغي تدريب جميع العاملين المختصين على متطلبات التعقيم الإضافية. • ينبغي المواظبة على تنظيف وتعقيم البنية الأساسية وجميع المعدات بالمطار بانتظام، بموجب الخطة المذكورة، مع مراعاة إمكانية زيادة معدل تنفيذ أعمال التنظيف والتعقيم حسب الاقتضاء، في ضوء حجم حركة الطيران. • ضمان زيادة توفير منتجات التنظيف والتعقيم المعتمدة من قبل السلطات المختصة. • ينبغي إطلاع جميع أفراد فريق العمل المكلف بأعمال التنظيف والتعقيم على خطة التنظيف والتعقيم المتفق عليها. ومن الضروري أيضاً التأكد من أن العاملين يستخدمون المنتجات بفاعلية، ويشمل ذلك الالتزام بنسب تركيز المطهرات وطرق استخدامها والمدة اللازمة لسريان مفعولها، فضلاً عن سبل التعامل مع الأماكن التي تكثر ملامستها وتزداد فرص تلوثها، مثل: <ul style="list-style-type: none"> ○ مكاتب الاستعلامات بالمطارات ومكاتب خدمات الأشخاص محدودي الحركة، وأماكن تسجيل الأمتعة، ومناطق الجوازات/الجمارك، وأماكن الكشف الأمني، ومناطق الصعود إلى الطائرة، إلخ. ○ السلالم الكهربائية والمصاعد والدرازين.

- المراهيض العمومية وغرف تغيير حفاظات الأطفال.
 - عربات نقل الأمتعة ونقاط تجميعها: يجب تنظيفها بالمناديل المبللة التي تُستخدم لمرة واحدة أو بمادة مطهرة. كما يجب ضمان توافر سلال للمخلفات.
 - المقاعد الموجودة في صالات ما قبل الفحص الأمني وأيضاً في أماكن الصعود إلى الطائرة/تسجيل الأمتعة.
 - الحافلات الموكية إلى أماكن انتظار السيارات والحافلات في منطقة التحركات المراقبة.
- زيادة استخدام مكيفات الهواء ونظم ترشيح الهواء الفعّالة للحفاظ على درجة نقاء الهواء والحدّ من إعادة دوران الهواء وزيادة نسب الهواء النقي في الجو. وينبغي الحد من تدفق الهواء أفقياً.

التباعد البدني

- يُعدّ التباعد البدني وسيلة فعّالة للحد من انتقال العدوى بفيروس كورونا. وينبغي لإجراءات التباعد أن تكون جزءاً من مجموعة شاملة من التدابير الرامية إلى الحد من انتشار العدوى بفيروس كورونا. كما ينبغي مراعاة ما يلي فيما يخص تدابير التباعد البدني في المطارات:
 - أن تتوافق هذه التدابير على الأقل مع التدابير المطبّقة على وسائل النقل الأخرى، وخصوصاً وسائل النقل المستخدمة في الانتقال من وإلى المطارات في مناطق الحضر.
 - أن تُطبّق إلى الحد الأقصى المستطاع في كافة أنحاء المطارات.
 - أن يُعاد تقييمها بالقدر الذي تسمح به ظروف تفشي الوباء.
- ينبغي لتدابير التباعد البدني أن تسعى إلى ضمان مسافة لا تقل عن متر واحد (1) بين الأشخاص.
- ينبغي على الركاب ارتداء أغطية الوجه أو الكمامات الواقية بما يتوافق مع الإرشادات الصحية المطبقة، على ألا يترتب على ذلك حدوث نقص في الكمامات في أوساط العاملين في مجال الرعاية الصحية.
- يُنصح بالاعتراف المتبادل بالتدابير المماثلة للتباعد البدني التي تخفف من المخاطر الصحية في صالات السفر وصالات الوصول.

توفير الحماية للعاملين:

- بالنسبة لمستوى الحماية الملائم الذي ينبغي توفيره للعاملين في المطار، فينبغي تقييم ذلك بحسب كل حالة على حدة. ويمكن لجوانب الحماية هذه أن تشمل ما يلي: معدات الوقاية الشخصية، وبرامج الفحص الصحي على الموظفين، ووضع جداول زمنية للعمل (تقسيم العاملين إلى فرق عمل ثابتة ومناوبات)، توفير سبل الوصول إلى مطهرات اليدين الكحولية، وضع إجراءات محدّدة يلتزم الموظفون بها قبل وبعد إتمام مناوبات العمل، ووضع خطة للتباعد البدني داخل وحدات العمل، بما في ذلك دراسة استخدام الحواجز.
- ينبغي تزويد الموظفين بمعدات الوقاية الشخصية بحسب مخاطر تعرضهم للعدوى (نظراً لنوع النشاط الذي يقومون به مثلاً) وبحسب ديناميكيات انتقال العدوى (عن طريق انتشار القطيرات مثلاً). وقد تشمل معدات الوقاية الشخصية القفازات وأغطية الوجه والكمامات الطبية والنظارات الواقية أو أقنعة الوجه والرداءات الواقية.

- بالنسبة للموظفين وفرق العمل في المناوبات، ينبغي أن يتم تسليم العمل بطريقة تخلو من أي تلامس، أي عن طريق الاتصالات الهاتفية أو الاتصالات المرئية أو السجلات الإلكترونية أو تسليم العمل مع مراعاة التباعد البدني على أقل تقدير.
- ينبغي إيلاء الأولوية لأعمال الصيانة والإصلاح في الأماكن العامة، مع تعديل مواعيدها أو تأجيلها، طالما أنها غير ضرورية.
- ينبغي للدورات التدريبية للموظفين أن تتوسع في الاعتماد على التدريب على الإنترنت والفصول الدراسية الافتراضية.
- يُنصح بتثبيت فواصل مادية بين الموظفين في وظائف بعينها والركاب وذلك في المناطق التي تتسم بتكرار الحديث والمعاملات.

سبل الوصول إلى مبنى المطار

- مع مراعاة خصوصيات كل مطار والتشريعات الوطنية المطبقة، يجوز قصر الدخول إلى مبنى المطار على الموظفين والركاب والمرافقين للركاب ذوي الإعاقة أو الركاب محدودي الحركة أو الفُصّر الذين ليسوا برفقة ذويهم، وذلك في المراحل الأولية، بشرط ألا يتسبب ذلك في حدوث ازدحام أو صفوف انتظار والتي قد تؤدي بدورها إلى زيادة مخاطر انتشار العدوى ونشوء مواطن محتملة للقصور الأمني.
- عندما تستدعي اللوائح المطبقة إجراء فحص صحي، ينبغي استخدام أجهزة قياس حرارة لا تستلزم التلامس وإجراء الفحص في المناطق المخصصة لهذا الغرض، وفي ظل ظروف تضمن الحد الأدنى من التبعات المترتبة على هذه العملية.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع السلطات المختصة لضمان التوفيق بين وجهات النظر.
- التعاون مع الجهات المعنية داخل المجتمع المحلي لضمان إيصال المعلومات إلى جمهور المسافرين بدقة وفي الوقت المناسب.
- ضمان التوافق مع سائر التدابير المطبقة في وسائل المواصلات المحلية الأخرى وغيرها من البنى الأساسية.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج ٣ PHC) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

العنصر منطقة تسجيل الأمتعة
<p style="text-align: right;">وصف موجز (الهدف)</p> <p>في المعتاد تشهد منطقة تسجيل الأمتعة في كل مطار كثافة عالية في حركة الركاب. وللد من الازدحام وصفوف الانتظار، ينبغي على الركاب إتمام أكبر قدر ممكن من إجراءات عملية تسجيل الأمتعة قبل الوصول إلى المطار (أي ينبغي أن يكون الركاب مستعداً للطيران من لحظة وصوله إلى المطار). كذلك ينبغي أن يُتاح خيار الخدمة الذاتية ويُصحح بالاعتماد عليه قدر الإمكان للحد من الاحتكاك بين الأشخاص في مكاتب التعامل مع الركاب.</p>
<p style="text-align: right;">جوانب يجب مراعاتها</p> <ul style="list-style-type: none"> • تنفيذ التدابير التي من شأنها التخفيف من الازدحام في هذه المناطق من خلال التخطيط المسبق ورصد تدفق الركاب. • ينبغي على المطارات تثبيت اللافتات ووضع علامات على الأرض وإذاعة الإعلانات من خلال نُظْم الإذاعة الداخلية بالمطارات للحث على مراعاة التباعد البدني. علاوة على ذلك، ينبغي النظر في بث رسائل السلطات الصحية المتعلقة بسبل الوقاية من المرض من خلال الرسائل المسموعة واللافتات عند أهم نقاط للتعامل مع الركاب خلال رحلته. • كما إن مرافق الخدمة الذاتية، كأكشاك طبع بطاقات الصعود إلى الطائرة وبطاقات تعريف الأمتعة، تشكّل مصدراً للقلق هي الأخرى، نظراً لارتفاع معدل التلامس بالأيدي، مما يزيد من احتمالات التلوث. ومع ذلك، ينبغي التشجيع على استخدام مثل هذه الأجهزة للحد من التعاملات وجهاً لوجه بين المسافرين والموظفين، ولكن ينبغي توخي الحذر والانتباه فيما يخص إدارة تدفق الركاب وضمان تعقيم هذه الأجهزة على النحو السليم وباستمرار. • كلما أمكن، ينبغي حث الركاب على إتمام عمليات تسجيل الأمتعة قبل الوصول إلى المطار. فإجراء تسجيل الأمتعة على الإنترنت وطبع بطاقات الصعود إلى الطائرة بواسطة تطبيق الهاتف الجوال ووضع ملصقات التعريف على الأمتعة خارج المطار وغيرها من المبادرات الأخرى تسهم في الحد من الاحتكاك مع موظفي المطار والبنية الأساسية. لذا تُنصح الدول بإزالة أي عقبات في اللوائح التنفيذية لإتاحة الفرصة لإتمام مثل هذه الإجراءات خارج المطار. • ينبغي النظر في استخدام الحواجز المؤقتة ووضع علامات على الأرض لتحديد أماكن الوقوف عند مكاتب تسجيل الأمتعة بالطرق التقليدية للتشجيع على الالتزام بالتباعد البدني، كما ينبغي النظر في تثبيت حواجز شفافة أمام الموظفين في مكاتب التعامل مع الجمهور. • ويجوز أيضاً النظر في الاستعانة بتكنولوجيا التعقيم الذاتي داخل الأكشاك المزودة بشاشات تعمل باللمس للسماح بتعقيم الشاشات بين مرات الاستخدام. • ينبغي على المطارات والجهات المعنية الأخرى استخدام العمليات والتقنيات غير المعتمدة على اللمس، كلما أمكن ذلك، ويشمل ذلك تقنيات أخذ القياسات الحيوية بدون لمس لأغراض التعرف على ملامح الوجه وحدقة العين. فمن الممكن تطبيق مثل هذه العمليات الرقمية لتحديد الهوية عند نقاط الخدمة الذاتية لتسليم الأمتعة ونقاط الدخول إلى مناطق صفوف الانتظار وبوابات الصعود إلى الطائرة والمتاجر العادية والمعفاة من الرسوم الجمركية. فذلك سينيهي أو سيحدّ بشكل كبير من الحاجة إلى ملامسة وثناق السفر من قبل الموظفين والركاب. كما سيمكّن من الإسراع بإتمام العديد من الإجراءات،

مما سيوفر قدرأ أكبر من الحماية من المخاطر الصحية ويقُلِّص من أحجام صفوف الانتظار ويحقق الكفاءة في جوانب أخرى من الإجراءات.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع السلطات المختصة وشركات الطيران والجهات المعنية الأخرى لوضع حلول فعّالة من حيث التكلفة لتوفير الحماية للجمهور.
- تبسيط الإجراءات الشكلية عن طريق الاستفادة من العمليات التي تتم بدون لمس.
- التوسّع في استخدام الحلول القياسية لمعالجة هوية الركاب.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج ٣ PHC) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

العنصر الكشف الأمني
<p>وصف موجز (الهدف)</p> <p>استجابةً لاستمرار الجائحة، ينبغي الحرص على الالتزام بتدابير التباعد البدني عند نقاط الكشف الأمني، بما في ذلك أثناء إجراءات الكشف الأمني. وقد تكون هناك حاجة لاعتماد تدابير مراقبة الدخول إلى نقاط الكشف الأمني، علاوة على إمكانية تعديل إجراءات الكشف الأمني القياسية كي تتوافق مع التوجيهات الصحية الجديدة للتصدي لفيروس كورونا.</p> <p>وينبغي إعفاء موظفي الكشف الأمني من القيام بإجراءات الفحص المتعلق بالصحة والسلامة، حتى يتسنى لهم التركيز على الكشف الأمني وما يرتبط به من إجراءات.</p>
<p>جوانب يجب مراعاتها</p> <p>إجراءات الدخول إلى منطقة الكشف الأمني</p> <ul style="list-style-type: none"> • ينبغي تنفيذ الإجراءات الملائمة بالتنسيق مع الهيئات والجهات الحكومية المختصة للتعامل مع أي ركاب تظهر عليهم أعراض المرض. • ينبغي توفير منتجات تطهير وتعقيم اليدين قبل الوصول إلى أماكن إجراء الكشف الأمني على الركاب والموظفين، إن أمكن. • ينبغي على موظفي الكشف الأمني والركاب مراعاة التباعد البدني إلى الحد المستطاع أو ارتداء معدات الوقاية الشخصية للتخفيف من مخاطر التعرض للعدوى. • ينبغي النظر في إعادة ترتيب نقاط الكشف الأمني وسبل الدخول إليها بهدف الحد من التزاحم و صفوف الانتظار قدر الإمكان، والاستمرار في فرض تدابير التباعد البدني مع الحفاظ على وتيرة العمل. وينبغي أن يشمل ذلك مناطق التجريد من المتعلقات والمناطق التي يسترد فيها الركاب أمتعتهم المحمولة بعد الكشف عليها. • ينبغي وضع علامات على الأرض أو استخدام الحواجز القابلة للفرد أو أي وسيلة أخرى ملائمة في أماكن صفوف الانتظار لضمان الالتزام بالتباعد البدني الذي أوصت به السلطات المختصة. • وفيما يخص الإجراءات التي تستلزم قيام الركاب بتقديم بطاقات الصعود إلى الطائرة وغيرها من وثائق السفر إلى موظفي الأمن، فينبغي القيام بها مع تجنب التلامس قدر المستطاع وبطريقة تقلل من التفاعل المباشر وجهاً لوجه إلى أدنى حد ممكن. وعند الحاجة إلى التحقق من هوية شخص يرتدي غطاء للوجه أو قناع طبي مقارنةً بالصورة في الوثائق الرسمية، يجوز نزع الغطاء أو القناع مؤقتاً شرط الالتزام بالتباعد البدني. كما ينبغي وضع لافتات تشير بوضوح إلى الخطوات التالية في الإجراءات. <p>وتشمل الحلول الممكنة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ توجيه الركاب لاستخدام المساحات الضوئية الأوتوماتيكية الموجودة عند نقاط الدخول لبطاقات الصعود إلى الطائرة، مع الحفاظ على التباعد البدني المطلوب. ○ استخدام المساحات الضوئية المحمولة التي يتولى تشغيلها موظفو الأمن لمسح لبطاقات الصعود إلى الطائرة.

○ إجراء الفحص البصري لبطاقات الصعود إلى الطائرة ووثائق تحديد الهوية حسب ما تقتضيه إجراءات التشغيل القياسية.

- ينبغي تعقيم البوابات الآلية وأسطح الماسحات الضوئية المحمولة بنفس الوتيرة المتبعة في تعقيم الأسطح المتكررة للمس.
- ينبغي نشر موظفي مساعدة الركاب للتأكد من استعدادهم للدخول إلى منطقة التجريد من المتعلقات الشخصية. وينبغي على موظفي الكشف الأمني توضيح الإجراءات للركاب المتجهين إلى منطقة التجريد من المتعلقات كي يقوموا بإخراج ما بحوزتهم من متعلقات بالشكل السليم، للتقليل من احتمالات أن يتسببوا في إحداث إنذار كاذب (وللحد من الحاجة إلى التفيتش اليدوي).
- ينبغي إجراء أعمال التطهير والتعقيم المحسنة دورياً للأسطح التي يتكرر لمسها/الأسطح المكشوفة ومعدات الكشف الأمني بما في ذلك حاويات المتعلقات الشخصية في نقاط الكشف الأمني ومناطق الأمتعة.

الكشف الأمني على الركاب

- ينبغي توزيع مطهرات اليدين الكحولية على العاملين لاستخدامها في تنظيف وتعقيم أيديهم.
- ينبغي على موظفي الكشف الأمني ارتداء القفازات وأغطية الوجه أو الأقنعة الطبية عند إجراء الكشف اليدوي على الركاب. وينبغي تنظيف القفازات بواسطة مطهرات اليد التي تحتوي على كحول فيما بين مرات التفيتش اليدوي التي يقومون بها. وينبغي تغيير القفازات في حالة اتساخها أو قطعها.
- ينبغي أن يُنصح الموظفون بغسل يديهم عقب نزع القفازات.
- ينبغي اختيار أماكن واضحة لوضع اللافتات الملائمة والمعلومات عن المتطلبات الصحية الجديدة وكذلك عملية الكشف الأمني المعدلة. وينبغي أن تشدد اللافتات على أهمية تعاون الركاب خلال عملية الكشف الأمني.
- في الحالات التي تستلزم التعامل مع أعداد كبيرة من الركاب داخل نقاط الكشف الأمني، ينبغي إجراء الكشف الأمني على الموظفين وطواقم الطائرة في أماكن خاصة بهم ومنفصلة عن أماكن الركاب (كإجراء صحي احترازي إضافي)، إن أمكن ذلك.
- ينبغي اتخاذ الترتيبات الملائمة التعامل مع حالات انطلاق صفارات الإنذار للتخفيف من مخاطر تكسّ صفوف الانتظار وضمان انسياب وتيرة العمل. قد يشمل ذلك وضع صفارات الإنذار في أماكن مخصصة لذلك ومنفصلة عن مناطق تدفق الركاب، ما قد يستلزم نشر موظفي أمن إضافيين في أماكن محددة.
- عند انطلاق صفارات الإنذار من بوابة الكشف عن المعادن، ينبغي إعطاء الأولوية لاستخدام الأجهزة المحمولة للكشف عن المعادن لمعرفة سبب انطلاق الإنذار، على أن يعقب ذلك تفيتش يدوي يستهدف الأجزاء المسببة لانطلاق صفارة الإنذار.
- ينبغي ألا يقتصر استخدام معدات الكشف عن أثر المتفجرات وكلاب الكشف عن المتفجرات فقط على الاستجابة لحالات انطلاق صفارة الإنذار. بل ينبغي التشجيع على الاستعانة بهذه الوسائل للكشف عن المتفجرات بصورة عشوائية واستغلالها كلما أمكن.

- في حال وجود أحد المخاوف أو إنذار لا يمكن التعامل معه ومعالجته بواسطة معدات الكشف الأمني الأولية وحدها، ينبغي إجراء كشف أمني ثانوي باستخدام: كلاب الكشف عن المتفجرات ثم معدات الكشف عن أثر المتفجرات ثم التفتيش اليدوي، بالترتيب حسب التوافر، ووفقاً لطبيعة المخاوف التي تساور موظف الكشف الأمني إزاء التحديد.
 - إن كان الإجراء القياسي يسمح بإعادة استخدام مسحات الكشف عن أثر المتفجرات، ينبغي النظر في وقف العمل بهذه الممارسة للحد من فرص انتشار فيروس كورونا.
- ملاحظة - يمكن الاستمرار في اتباع الإجراءات القياسية إن تبين، على سبيل المثال، أن الحرارة المرتفعة الصادرة عن معدات معينة للكشف عن المتفجرات تستطيع قتل الفيروس، وإذا كان الأسلوب المتبع في التعامل مع المسحات وتخزينها لا يؤدي إلى احتمال حدوث تلوث.
- إن كانت هناك حاجة لإجراء تفتيش يدوي، ينبغي على موظفي الكشف الأمني تعديل الأسلوب الذي يتبعونه، إن أمكن، لتجنب الوقوف وجهاً لوجه أمام الركاب أو الأشخاص الخاضعين للكشف الأمني.
 - ينبغي على الموظفين الذين يتعين عليهم التعامل مع الركاب عن كثب ارتداء غطاء للوجه أو قناع طبي.
 - الكميات الكبيرة من السوائل والإيروسولات والهلاميات المتعلقة بالحفاظ على الصحة والتي تتجاوز الحدود المسموح بها بحسب اللوائح الأمنية، كمطهرات اليدين الكحولية، يمكن التجاوز عنها رهناً بموافقة السلطات المختصة بأمن وسلامة الطيران، مع مراعاة اللوائح ذات الصلة بهذه المسألة^{١٥}.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- العمل مع الجهات التنظيمية للنظر في بدائل للتفتيش اليدوي عند إجراء عمليات تفتيش عشوائية. غير إن هذه الإجراءات البديلة ينبغي تنفيذها فقط رهناً بموافقة السلطات المختصة وبعد إجراء تقييم للمخاطر.
- العمل مع السلطات الصحية المختصة لضمان وضع وتنفيذ بروتوكولات النظافة والتعقيم للأغراض التي يُحتمل وبشدة أن تتسبب في نقل العدوى (كحاويات الأمتعة الشخصية ومناطق التجريد من المتعلقات الشخصية).
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج ٣ PHC) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

منطقة التحركات المراقبة في مبنى المطار

وصف موجز (الهدف)

منطقة التحركات المراقبة في مبنى المطار بعد الإجراءات الأمنية هي منطقة تشهد حركة مكثفة للركاب، مع وجود عدد قليل من الحواجز الفعلية ومساحة مفتوحة عموماً. وينبغي مراعاة الحاجة المؤقتة للتباعد البدني، مع توفير إمكانية الوصول إلى متاجر التجزئة والامتيازات المعفاة من الرسوم الجمركية وعروض الأطعمة والمشروبات.

كما أن مناطق البوابة والصالات المخصصة لكبار الشخصيات (VIP) وغيرها من الخدمات في هذه المنطقة تشهد معدلاً مرتفعاً في حجم الركاب. ويتعين تقييم وتوزيع مختلف أدوات رصد التدفقات والتجهيزات الفعلية وعلامات الأرضيات وأساليب الاستدلال على الطريق التكييفية. وقد يلزم جدولة تعزيز تدابير التنظيف والنظافة الصحية وتوسيع نطاقها للمساهمة في الحد من انتشار الفيروس.

اعتبارات يجب مراعاتها

- التشجيع على استخدام خيارات الخدمة الذاتية، المنشأة وفقاً لإرشادات السلطات الصحية المحلية، والتي تتيح للركاب احتكاً محدوداً مع موظفي البيع بالتجزئة والأغذية والمشروبات.
- ستكون عملية الصعود إلى الطائرة بانتظام ضرورية لخفض مستوى الاحتكاك البدني بين الركاب، لاسيما بعد بدء عوامل الحمولة في الزيادة. ولا بد من توطيد التعاون بين شركة الطيران والمطار والحكومة. وسيتعين على شركات الطيران تنقيح عملياتها الحالية الخاصة بالصعود إلى الطائرة. وقد يتعين على المطارات المساعدة على إعادة تصميم مناطق بوابات المغادرة وقد يتعين على الحكومات تعديل القواعد واللوائح المعمول بها. وينبغي تسهيل زيادة استخدام التشغيل الآلي، مثل المسح الذاتي والأجهزة البيومترية.
- تحديداً خلال المراحل الأولى من مرحلة إعادة التشغيل، فإن الأمتعة اليدوية التي تحتاج إلى استخدام الصناديق العلوية فوق مقاعد الركاب ينبغي أن تقتصر على تسهيل عملية مغادرة الركاب بشكل سلس.
- حيثما أمكن، ينبغي النظر في تطبيق تكنولوجيات الصعود الذاتي على البوابة بما في ذلك الوحدات التي تستخدم أبواباً آلية، وأجهزة قراءة بطاقات الصعود المدمجة، و"شاشات الكريستال السائل" (LCD) لتقديم التعليمات للركاب ووضع جهاز لطباعة تغييرات تحديد المقاعد.
- زيادة استخدام جميع الفرص الأخرى لإجراء المسح الذاتي على الوثائق عند الحاجة إلى تحديد الهوية.
- في إطار الإجراءات المؤقتة، يمكن فتح مناطق تحديد المقاعد (مثل الصالات والبوابات والمطاعم) بقدرة استيعابية محدودة لتلبية الحاجة إلى تطبيق التباعد البدني على المدى القصير. ومع تقدم مرحلة التعافي وتطور المقترضات الصحية، يمكن التفكير في العودة إلى القدرة الاستيعابية العادية.

- ينبغي النظر في الإغلاق المؤقت أو تعزيز المراقبة لبعض مناطق الخدمة، وذلك بناء على مرحلة تدابير التخفيف من حدة الآثار، مثل:
 - طعام اليوفيه في إطار الخدمة الذاتية.
 - مقاعد المقاهي أو المقاعد متعددة الأغراض.
 - المناطق المخصصة للمدخنين.
 - المناطق المخصصة للعب الأطفال.
- ينبغي توفير العديد من موزعات مطهرات اليدين الكحولية في جميع أنحاء المطار مصحوبة بعدد كافٍ من لافتات الركاب.
- ينبغي مراعاة تركيب المعدات غير التلامسية في مرافق المراحيض مثل ما يلي:
 - نُظْم الأبواب الآلية.
 - جهاز التنظيف التلقائي للمراحيض بدفع المياه.
 - الصنابير وموزعات الصابون/مطهرات اليدين.
 - موزعات مناشف اليدين

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- العمل مع المحال التجارية و منافذ بيع الأغذية والمشروبات لضمان استخدام خيارات الدفع الذكية بدون لمس وخيارات الخدمة الذاتية.
- إشراك الأقسام المختصة في شركات الطيران في التدابير اللازمة في صالات المطارات.
- التعاون مع السلطات المختصة وشركات الطيران وغيرها من الجهات المعنية في مجال الطيران لإيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة لحماية الجمهور.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا " (نموذج 3 PHC) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

العنصر

التجهيزات المتاحة لبوابات مبنى الطائرات

وصف موجز (الهدف)

ستقوم العديد من المطارات بإيقاف تشغيل بعض الممتلكات بسبب نقص حركة الركاب. ويتعين إجراء ما يناسب من عمليات كشف السلامة قبل استعادة حركة الطيران. وينبغي أن تعمل المطارات وشركات الطيران معاً لضمان توفير جداول دقيقة للرحلات من أجل تلبية هذا الطلب.

اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي كشف المعدات الكهروميكانيكية مثل جسور الصعود والسلالم الكهربائية والمصاعد والمواظبة على اختبارها أو بدء تشغيلها. وتعتبر عمليات كشف هذه المعدات التي تم وقف العمل بها ضرورية قبل إعادة تشغيلها كي يستخدمها الركاب، وذلك بناءً على توصيات الشركات المصنعة وقوانين البناء الوطنية.
- ينبغي تحديد ونشر بروتوكولات الصيانة.
- عند الحاجة إلى هواء مكيف، ينبغي الحفاظ على الطاقة في جميع المعدات في الهواء الطلق مثل الممرات المؤدية إلى الطائرة ووحدات "التكييف المسبق للهواء".
- يجب أن يُطلع مشغل المطار مقدمي الخدمات الحساسة والسلطات الحكومية مسبقاً على الجداول والخطط المكثفة من أجل إعادة تشغيل المرافق المغلقة مؤقتاً.
- يجب تعديل ساعات حافلات نقل الركاب لتيسير التباعد البدني أثناء عمليات الصعود إلى الطائرة والنزول منها.

الأجهزة المتاحة لبوابة الطائرات وترشيح الهواء

- في الحالات التي يكون فيها "التكييف المسبق للهواء" (PCA) الخارجي والطاقة الأرضية الكهربائية الثابتة متاحين في الموقف، يمكن وقف تشغيل "وحدة الطاقة الإضافية" (APU) التابعة للطائرة بعد وصولها. ويستمدّ نظام "التكييف المسبق للهواء" (PCA) الهواء المحيط من خلال مرشح هواء السحب ويزوّد المقصورة بالهواء المكيف.
- لا تتم معالجة مصادر الهواء الخارجية من خلال "مرشح هواء الجسيمات عالي الكفاءة" (HEPA) للطائرة. وينبغي السماح باستخدام "وحدة الطاقة الإضافية" (APU) للطائرة عند البوابة كي يتسنى تشغيل جهاز تكييف الهواء على متن الطائرة، في حالة عدم قدرة "التكييف المسبق للهواء" (PCA) على توفير هواء ذي جودة مماثلة.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التأكد من أن إعادة تشغيل الطاقة الاستيعابية للمطار تتم على مراحل وعلى نحو يتناسب مع الجداول الزمنية لشركات الطيران.

العنصر

نزول الركاب من الطائرة وعمليات الوصول

وصف موجز (الهدف)

قد يتعين تنقيح عمليات مراقبة الحدود والجمارك بصفة مؤقتة لتعزيز التباعد البدني.

ينبغي استخدام معدات "المراقبة الآلية على الحدود" (ABC) والتحديد الرقمي لهوية الركاب (الأجهزة البيومترية) وكذلك التكنولوجيا (الكشف الحراري)، إن وُجدت، كأحد التدابير الإضافية للكشف الصحي والتسريع من وتيرة إجراءات ختم الجوازات للحد من صفوف الانتظار وخفض مستوى الاحتكاك بين موظفي مراقبة الحدود والركاب.

بالإضافة إلى ذلك، خلال المراحل الأولية، تقوم بعض الحكومات بالنظر في فكرة الاستعانة بإقرار صحي يقوم الركاب بملئه قبل المغادرة أو عند الوصول كأحد التدابير الأولية للتقييم، والذي يمكن استخدامه لتحديد الركاب لإجراء التقييم الثانوي.

اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي التنسيق مع مختلف السلطات التنظيمية على الحدود (مثل أقسام الجوازات والصحة) من أجل اتخاذ تدابير تسهل تخليص إجراءات الدخول/الوصول، مثل تمكين إجراءات عدم الملامسة (مثل ما يتعلق بقراءة رقائق جواز السفر، والتعرف على ملامح الوجه).
- عندما يكون من الضروري تقديم إقرارات عند الوصول، ينبغي للحكومات أن تنظر في الخيارات الإلكترونية (مثل تطبيقات الهاتف المحمول ورموز "الردود السريعة" (QR) للحد من مستوى الاحتكاك بين الأشخاص. ويمكن إرسال المعلومات مسبقاً عبر البوابات الحكومية. وبالنسبة للإجراءات الجمركية، يوصى باستخدام ممرات خضراء/حمراء للإقرارات الذاتية حيثما أمكن ذلك.
- ينبغي تطبيق التشغيل الآلي على عملية التحقق من الهوية باستخدام التكنولوجيا البيومترية. وينبغي التشجيع على استخدام التكنولوجيا غير التلامسية أو المراقبة الآلية للحدود أو البوابات الإلكترونية من أجل تمديد الفترة الزمنية للمعاملات والحد من التفاعل بين الركاب والمسؤولين والموظفين.
- إذا لزم الأمر بموجب اللوائح المعنية، يمكن تثبيت كاميرات حرارية ذكية من أجل قياس درجة الحرارة لمختلف الركاب بوتيرة سريعة وسلسة.
- خلال المراحل الأولى من التعافي، وإذا لزم الأمر، يمكن وضع عمليات تقييم ثانوية للصحة، وذلك للحفاظ على التدفق الرئيسي للركاب عموماً.
- بالنسبة للرحلات الجوية القادمة من المناطق شديدة الخطورة حيث توجد إصابة عنقودية أو مجتمعية، يمكن استخدام قسم محدّد من الصالة المخصصة للوصول من أجل تعزيز التباعد البدني، ويمكن وضع كاميرات حرارية ذكية في مواقع مناسبة لإجراء الكشف على الركاب القادمين، وذلك بالتشاور مع سلطات الصحة العامة.

الإقرارات الصحية

- تقوم بعض الحكومات بتنفيذ الحلّ المتمثل في الإقرارات الصحية والتي يمكن إعدادها على البوابات الإلكترونية. بالنسبة للدول التي لديها بالفعل منصة لجمع المعلومات عن تأشيرة الدخول وإذن السفر الإلكتروني، يمكن تخصيصها لاستيعاب المعلومات الإضافية المطلوبة.

الركاب المُحوّلون

- إنشاء "وحدة شاملة" للكشف الصحي على غرار الوحدة الشاملة للكشف الأمني. وفي إطار هذا النموذج، لا يجري الكشف الأمني مجدداً على الركاب والممتلكات في مواقع التحويل على أساس الاعتراف المتبادل بالتدابير الأمنية بين الدول في مسار الرحلة. ومن شأن اتخاذ ترتيب مماثل لإجراءات الكشف الأمني على الصحة أن يحول دون وجود نقاط طوابير جديدة في مواقع الركاب المحوّلين.
- عند الحاجة إلى إجراء كشف أمني على الركاب المحوّلين، ينبغي الوفاء بما يلائم من متطلبات النظافة الصحية كما تم توضيحه سابقاً في عملية المغادرة.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع السلطات المختصة لإيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة توفر الحماية لعامة الناس.
- التعاون مع السلطات وشركات الطيران المعنية لإيجاد حلول تتسم بالكفاءة وفعالية التكاليف لحماية المسافرين.
- العمل مع الحكومات والسلطات في حالة تنفيذ فكرة الإقرارات الصحية.
- زيادة الاعتماد على الحلول الرقمية الموحدة لإدارة الهوية.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا " (نموذج PHC 3) أو أي نموذج مشابه عند الاقتضاء.

العنصر

منطقة استرداد الأمتعة

وصف موجز (الهدف)

منطقة استرداد الأمتعة في المطار قد تشهد ارتفاع عدد الركاب والاحتكاك البدني مع العربات الخاصة بالحقائب والأمتعة والمراحيض وغيرها من المرافق. وينبغي تنفيذ تدابير التعقيم وزيادة عدد مرات التنظيف.

اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي بذل قصارى الجهود لتوفير عملية سريعة لاسترداد الأمتعة والتأكد من عدم إجبار الركاب على الانتظار لفترة زمنية طويلة في منطقة استرداد الأمتعة.
- تعزيز استخدام سيور نقل الأمتعة المتاحة عند نقاط الوصول للحد من تجمعات الركاب، وحيثما أمكن، تخصيص سيور منفصلة لنقل الأمتعة القادمة على متن رحلات من المناطق عالية الخطورة.
- ينبغي أن تتأكد الحكومات من سرعة وتيرة عملية التخليص الجمركي قدر الإمكان واتخاذ ما يناسب من تدابير في حالة عمليات التفتيش الفعلي للأمتعة.
- ينبغي تعديل جداول التنظيف وفقاً لجدول الرحلات الجوية بما يضمن التعقيم على نحو شامل وأكثر تواتراً لعربات الأمتعة والمغاسل وأزرار المصاعد والقضبان وما إلى ذلك.
- ينبغي توفير أكشاك الخدمات الذاتية أو الخيارات عبر الإنترنت للركاب الراغبين في الإبلاغ عن الأمتعة المفقودة أو التالفة.
- ينبغي وضع علامات على الأرض أو استخدام الحواجز القابلة للفرد أو أي وسيلة أخرى ملائمة لضمان الالتزام بالتباعد البدني الذي أوصت به السلطات المختصة.
- ينبغي تزويد وكلاء الطيران في مكاتب الأمتعة المفقودة بحواجز فاصلة (شفافة) إن أمكن.
- ينبغي التشجيع على استخدام خدمات تسليم الأمتعة، حيث يمكن تسليم أمتعة الركاب مباشرة إلى فنادقهم أو بيوتهم.
- ينبغي تبادل المعلومات عن تعقب الأمتعة مع الركاب كي يتسنى لهم تقديم استرداد الأمتعة، في حالة سوء مناولة الأمتعة، دون الانتظار في منطقة إعادة استرداد الأمتعة.
- ينبغي وضع بروتوكولات لتعقيم وتطهير المنطقة.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع السلطات وشركات الطيران المعنية لإيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة توفر الحماية للمسافرين.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 3 PHC) أو أي نموذج مشابه عند الاقتضاء.

العنصر

الخروج من المنطقة المفتوحة للجمهور

وصف موجز (الهدف)

ينبغي إعداد بروتوكولات واحتياطات للركاب القادمين الذين يخرجون من المنطقة المفتوحة للجمهور. وينبغي إيلاء الاعتبار للمنطقة المخصصة لموظفي الاستقبال وكذلك منطقة الخروج من مبنى الركاب. وخلال مراحل إعادة التشغيل الأولية، يُمكن أن تشمل التدابير المتخذة إنشاء محيط حول المنطقة المخصصة لموظفي الاستقبال أو تقييد الوصول إلى مبنى المطار.

اعتبارات يجب مراعاتها

سبل الوصول إلى مبنى المطار

- وفقاً لخصوصية كل مطار والتشريعات الوطنية المعمول بها، قد يقتصر الحق في استخدام مبنى المطار على العاملين والركاب والأشخاص المرافقين للركاب من ذوي الإعاقة أو الركاب محدودي الحركة أو القصر غير المصحوبين في المرحلة الأولية، طالما أنه لا تتولد عن ذلك حشود وصفوف انتظار قد تزيد من مخاطر الإصابة وربما تتسبب في أوجه قصور أمنية.
- ينبغي توفير العديد من محطات غسل اليدين أو معقمات اليدين قبل الخروج من مبنى المطار.
- ينبغي زيادة التنظيف بناء على جداول الرحلات الجوية كي يتسنى إجراء التعقيم على نحو شامل وأكثر تواتراً في المناطق العامة المفتوحة للجمهور، بما في ذلك المناطق المخصصة للمقاعد، والأطعمة والمشروبات والمحال التجارية والدرابزين والمراحيز وسبل النقل الآلي والحافلات الآلية.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع الجهات المعنية في المجتمع لضمان نشر المعلومات بدقة وفي الوقت المناسب على المسافرين.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 3 PHC) أو أي نموذج مشابه عند الاقتضاء.

الطائرات	الوحدة
الجمهور المستهدف	
المشغلون الذين تسري عليهم أحكام الجزء الأول "النقل الجوي التجاري الدولي - الطائرات" من الملحق السادس "تشغيل الطائرات".	

الركاب والطاقم - أحكام عامة		العنصر
وصف موجز (الهدف)		
توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركاب والطاقم.		
اعتبارات يجب مراعاتها		
<ul style="list-style-type: none"> • تعديل عملية الصعود إلى الطائرة والنزول منها. وينبغي، قدر الإمكان وبما يتفق مع اعتبارات الوزن والتوازن، أن يجري صعود الركاب إلى الطائرة وإنزالهم منها بطرق تقلل من احتمال مرور الركاب على مقربة بعضهم من بعض. • عمليات تخصيص المقاعد. عند الحاجة، ينبغي تخصيص المقاعد بما يحقق التباعد البدني الكافي بين الركاب. وينبغي لشركات الطيران أن تسمح بترتيبات للجلوس بشكل منفصل عندما تسمح نسب الإشغال بذلك. كما يجب تشجيع الركاب على البقاء في المقاعد المُخصَّصة لهم قدر الإمكان. • الحد من الحركة على متن الطائرة. ويجب تشجيع الركاب على السفر بأقل قدر ممكن من الأمتعة، مع تسجيل جميع الأمتعة باستثناء الأمتعة اليدوية الصغيرة التي يمكن وضعها أسفل المقعد. وينبغي إزالة الصحف والمجلات. كما يجوز التقييد مؤقتاً لحجم وكمية المبيعات المُعفاة من الرسوم الجمركية. • الحد من خدمة الأغذية والمشروبات أو تعليقها. إذ ينبغي تقييد خدمة الأغذية والمشروبات أو تعليقها على الرحلات قصيرة المدى أو ينبغي النظر في توزيعها في عبوات مغلقة ومعبأة مسبقاً. • للحد من خطر انتقال العدوى إلى أدنى قدر ممكن، ينبغي الحد من استخدام اللوازم غير الضرورية أثناء الرحلة، مثل البطانيات والوسائد. • تقييد استخدام المراحيض. وينبغي، كلما كان ذلك ممكناً، تخصيص مرحاض واحد لاستخدام الطاقم فقط، شريطة أن تظل هناك مراحيض كافية متاحة لاستخدام الركاب دون اضطرارهم إلى التكدس انتظاراً لاستخدام المراحيض. وينبغي تعريف الركاب أن إغلاق غطاء التواليت قبل دفع المياه فيه للتخلص من الفضلات يُعد وسيلة فعالة للحد من انتشار الجزيئات التي ربما تنقل العدوى. • كما يجب على كل راكب، إلى الحد الممكن عملياً تبعاً لتشكيل الطائرة، استخدام مرحاض مُعيَّن على أساس المقعد المُخصَّص له، وذلك للحد من حركة الركاب داخل الطائرة أثناء الرحلة، مما يقلل من التعرض للركاب الآخرين. • تدابير حماية أفراد الطاقم. ينبغي حظر تبادل معدات البيان العملي لقواعد السلامة المتبعة على الطائرة. ويجب إعطاء تعليمات إلى أفراد الطاقم بحيث يختص كل فرد منهم بتقديم الخدمة إلى أقسام محددة فقط من المقصورة. وينبغي استكشاف وسائل إضافية للحماية، مثل الستائر البلاستيكية أو ألواح الزجاج العضوي (بلكسيغلاس) أثناء عملية الصعود إلى الطائرة (على أن يجري إزالتها بمجرد الانتهاء من عملية الصعود إلى الطائرة). 		

ملاحظة — تحتوي العناصر التالية المتعلقة بالتنظيف على أحدث التوصيات المشتركة المتاحة حالياً من منتجي المعدات الأصلية (OEM) للطائرات. وينبغي لمستخدمي هذه التوجيهات ملاحظة ما يلي:

- تستند هذه التوصيات إلى ظروف وتكنولوجيا لا تقفان للتطور.
- على الرغم من المحاولات المبذولة من أجل تقديم توصيات مشتركة لاستخدام المُطَهِّرات على متن الطائرات، هناك اختلافات بين المنتجات المُصنَّعة من قِبل كل منتج من منتجي المعدات الأصلية للطائرات. ومن المستصوب بشدة أن يكون المُشغَّل على دراية بالإرشادات الصادرة عن منتج المعدات الأصلية للطائرة وأن يتشاور معه بشأن أي استفسارات خاصة بهيكل تلك الطائرة.
- القصد من هذه الإرشادات هو تزويد المُشغَّلين بتوصيات تتماشى مع المُنتج المُستخدَم للطائرة. وتقع على عاتق المُشغَّل مسؤولية التأكد من استخدام المُطَهِّرات وفقاً لتعليمات الشركة المُنتِجة، ومن اتباع مستخدمي هذا المُطَهِّر لقواعد الحماية المناسبة، وأن استخدامهم لها يتماشى مع توصيات المنظمات الصحية فيما يتعلق بالفعالية، ويتبع تعليمات الاستخدام المدوَّنة على غلاف عبوة المُطَهِّر.

العنصر

التطهير – مقصورة القيادة

وصف موجز (الهدف)

توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.

اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي تنظيف مقصورة القيادة بوتيرة تراعي الفصل بين مقصورة القيادة ومقصورة الركاب، وتراعي كذلك وتيرة عمليات انتقال أفراد الطاقم.
- ينبغي تنظيف مقصورة القيادة وتطهيرها بوتيرة مناسبة تستوعب عمليات أفراد الطاقم بشكل آمن.
- ينبغي اعتماد أساليب التطهير بعد التشاور مع مصنعي الطائرات وعلى أساس تقييم ملائم لمخاطر السلامة. كذلك ينبغي مراعاة أي نصائح تصدرها منظمة الصحة العالمية. أما تقييم المخاطر فينبغي أن يسترشد بتوصيات مصنعي هياكل الطائرات وبالإرشادات المرجعية الصادرة عن المؤسسات الصحية المختصة بشأن الوسائل الفعالة لمكافحة الفيروس.
- يوصي مُصنِّعو الطائرات بما يلي:
 - استخدام محلول مائي يحتوي على كحول الأيزوبروبيل (IPA) بنسبة تركيز ٧٠٪ لتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل المقصورة، مع مراعاة العناية الواجبة عند استخدامه على الجلد والأسطح المسامية الأخرى؛
 - إجراء تفتيش دوري على المعدات للوقوف على الآثار أو الأضرار التي تلحق بها على المدى الطويل نظراً لغياب أي معلومات عن الآثار بعيدة الأجل الناتجة عن الاستخدام المتكرر للمطهرات، والاتصال بهم للحصول على إرشادات بشأن استخدام مطهرات بديلة حال وقوع تلف للمعدات؛
 - النظر في إطالة فترات التفتيش أو الصيانة عند استخدام أساليب تطهير قوية أو مستحدثة؛
 - اتباع الإرشادات التي يضعونها لضمان الاستخدام السليم والتهوية واستخدام معدات الوقاية الشخصية؛
 - استشارتهم للحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو للحصول على مطهرات كيميائية إضافية مع مراعاة الاختلافات في الموافقات التي أصدرتها الدول المختلفة لإجازة المطهرات ومع أخذ مدى توافرها بعين الاعتبار.
- يجب تنظيف الأسطح من الأوساخ والحطام وفقاً لإرشادات الطائرة.
- يجب تنظيف الأسطح بالمُطَهَّر باستخدام مناديل مُبلَّلة مسبقاً أو بقطعة قماش مُبلَّلة تستخدم لمرة واحدة مع استخدام عبوات محدودة الحجم من المُطَهَّر على متن الطائرة لتقليل خطر انسكاب محلول الكحول إلى أدنى حد ممكن. ويجب عدم رش محلول الكحول داخل مقصورة القيادة. كما يجب عدم السماح بتجمع السائل أو سقوط قطرات منه فوق المعدات.
- محلول الكحول قابل للاشتعال، لذلك ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة حول مصادر الاشتعال المحتملة.

- ينبغي على المشغل النظر فيما إذا كانت زيادة أعمال التنظيف والتطهير قد تؤثر على مستوى الامتثال لأي اشتراطات سارية بخصوص التعقيم ترد في ملحق الإيكاو التاسع. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة، كما تتوفر الإرشادات الفنية في مطبوعات منظمة الصحة العالمية التي تتناول أساليب وإجراءات تطهير الطائرات¹⁶.
- لا يمكن للتعرض للأشعة فوق البنفسجية أن يحل محل إجراءات التنظيف اليدوي المعتادة، ولكن يمكن الاستعانة بهذا الأسلوب لإتمام إجراءات التطهير القائمة. وحيثما استُخدمت الأشعة فوق البنفسجية، هناك عدة عوامل هامة يجب أخذها في الاعتبار، منها أن التعرض للأشعة فوق البنفسجية لا يكون فعالاً إلا إذا تعرض الفيروس نفسه إلى الضوء بالأشعة فوق البنفسجية. إلا أن المواد التي تتعرض للأشعة فوق البنفسجية قد تتلف أو قد يتغير لونها. وينبغي استشارة الشركة المصنعة لهيكل الطائرة للتأكد من أن الجهاز المراد استخدامه يتوافق مع مواد الطائرة.
- نظراً لتزايد احتمال تغيير وضع مفاتيح التحكم عن غير قصد أثناء عملية التنظيف أو التطهير، ينبغي للمشغلين وطاقم قيادة الطائرة تعزيز إجراءات التحقق من صحة وضع جميع مفاتيح التحكم داخل مقصورة القيادة قبل تشغيل الطائرة.
- قد يكون لبعض تجهيزات مقصورة القيادة احتياجات إضافية من المُطهِّرات على أساس الاستخدام (مثل أقنعة الأكسجين)، لذلك ينبغي وضع إجراءات تبعاً لذلك.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيق الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمشغلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 2 PHC) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

العنصر

التطهير - مقصورة الركاب

وصف موجز (الهدف)

توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركاب والطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.

اعتبارات يجب مراعاتها

- يجب تنظيف مقصورة الركاب ثم تطهيرها بوتيرة مناسبة تستوعب عمليات الركاب وطاقم مقصورة الركاب بشكل آمن. كما ينبغي أن يكون التنظيف بوتيرة تراعي تشغيل الطائرة واحتمال تعرض المقصورة لشخص مصاب.
- ينبغي اعتماد أساليب التطهير بعد التشاور مع مصنعي الطائرات وعلى أساس تقييم ملائم لمخاطر السلامة. كذلك ينبغي مراعاة أي نصائح تصدرها منظمة الصحة العالمية. أما تقييم المخاطر فينبغي أن يسترشد بتوصيات مصنعي هياكل الطائرات وبالإرشادات المرجعية الصادرة عن المؤسسات الصحية المختصة بشأن الوسائل الفعالة لمكافحة الفيروس.
- يوصي مُصنِّعو الطائرات بما يلي:
 - استخدام محلول مائي يحتوي على كحول الأيزوبروبيل (IPA) بنسبة تركيز ٧٠٪ لتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل المقصورة، مع مراعاة العناية الواجبة عند استخدامه على الجلد والأسطح المسامية الأخرى؛
 - إجراء تفتيش دوري على المعدات للوقوف على الآثار أو الأضرار التي تلحق بها على المدى الطويل نظراً لغياب أي معلومات عن الآثار بعيدة الأجل الناتجة عن الاستخدام المتكرر للمطهرات، والاتصال بهم للحصول على إرشادات بشأن استخدام مطهرات بديلة حال وقوع تلف للمعدات؛
 - النظر في إطالة فترات التفتيش أو الصيانة عند استخدام أساليب تطهير قوية أو مستحدثة؛
 - اتباع الإرشادات التي يضعونها لضمان الاستخدام السليم والتهوية واستخدام معدات الوقاية الشخصية؛
 - استشارتهم للحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو للحصول على مطهرات كيميائية إضافية مع مراعاة الاختلافات في الموافقات التي أصدرتها الدول المختلفة لإجازة المطهرات ومع أخذ مدى توافرها بعين الاعتبار.
- يجب تنظيف الأسطح من الأوساخ والحطام قبل بدء التطهير، وذلك لتحقيق أقصى قدر من الفعالية.
- يجب تنظيف الأسطح بالمُطهر باستخدام مناديل مُبلَّلة مسبقاً أو بقطعة قماش مُبلَّلة تستخدم لمرة واحدة مع استخدام عبوات محدودة الحجم من المُطهر على متن الطائرة لتقليل خطر انسكاب محلول الكحول إلى أدنى حد ممكن. ويجب عدم رش محلول الكحول داخل مقصورة الركاب. كما يجب عدم السماح بتجمع السائل أو سقوط قطرات منه فوق المعدات (على سبيل المثال التجهيزات الإلكترونية للترفيه أثناء الرحلة).
- محلول الكحول قابل للاشتعال، لذلك ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة حول مصادر الاشتعال المحتملة.
- ينبغي على المشغل النظر فيما إذا كانت زيادة أعمال التنظيف والتطهير قد تؤثر على مستوى الامتثال لأي اشتراطات سارية بخصوص التعقيم ترد في ملحق الإيكاو التاسع. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة، كما تتوفر الإرشادات الفنية في مطبوعات منظمة الصحة العالمية التي تتناول أساليب وإجراءات تطهير الطائرات^{١٧}.

- لا يمكن للتعرض للأشعة فوق البنفسجية أن يحل محل إجراءات التنظيف اليدوي المعتادة، ولكن يمكن الاستعانة بهذا الأسلوب لإتمام إجراءات التطهير القائمة. وحيثما استُخدمت الأشعة فوق البنفسجية، هناك عدة عوامل هامة يجب أخذها في الاعتبار، منها أن التعرض للأشعة فوق البنفسجية لا يكون فعالاً إلا إذا تعرض الفيروس نفسه إلى الضوء بالأشعة فوق البنفسجية. إلا أن المواد التي تتعرض للأشعة فوق البنفسجية قد تتلف أو قد يتغير لونها. وينبغي استشارة الشركة المصنعة لهيكل الطائرة للتأكد من أن الجهاز المراد استخدامه يتوافق مع مواد الطائرة.
- قد تود شركات الطيران مراجعة إجراءاتها للتشغيل للحد من عدد الموظفين الذين يقتضي عملهم ملامسة أسطح بوتيرة عالية مثل لوحات مفاتيح التحكم في الدخول ومقابض الأبواب والمفاتيح وما إلى ذلك. ومن أجل الحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو مزيد من مواد التطهير، يتعين التواصل مع الشركة المصنعة لهيكل الطائرة المحدد.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيق الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمشغلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا " (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

العنصر
التطهير - مقصورة البضائع
وصف موجز (الهدف)
توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.
اعتبارات يجب مراعاتها
<ul style="list-style-type: none"> • ينبغي تنظيف وتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل مقصورة البضائع بوتيرة مناسبة تستوعب عمليات العاملين بالخدمات الأرضية بشكل آمن. • ينبغي اعتماد أساليب التطهير بعد التشاور مع مصنعي الطائرات وعلى أساس تقييم ملائم لمخاطر السلامة. كذلك ينبغي مراعاة أي نصائح تصدرها منظمة الصحة العالمية. أما تقييم المخاطر فينبغي أن يسترشد بتوصيات مصنعي هياكل الطائرات وبالإرشادات المرجعية الصادرة عن المؤسسات الصحية المختصة بشأن الوسائل الفعالة لمكافحة الفيروس. • يوصي مُصنِّعو الطائرات بما يلي: <ul style="list-style-type: none"> ○ استخدام محلول مائي يحتوي على كحول الأيزوبروبيل (IPA) بنسبة تركيز ٧٠٪ لتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل مقصورة البضائع، مع مراعاة العناية الواجبة عند استخدامه على الجلد والأسطح المسامية الأخرى؛ ○ إجراء تفتيش دوري على المعدات للوقوف على الآثار أو الأضرار التي تلحق بها على المدى الطويل نظراً لغياب أي معلومات عن الآثار بعيدة الأجل الناتجة عن الاستخدام المنكر للمطهرات، والاتصال بهم للحصول على إرشادات بشأن استخدام مطهرات بديلة حال وقوع تلف للمعدات؛ ○ النظر في إطالة فترات التفتيش أو الصيانة عند استخدام أساليب تطهير قوية أو مستحدثة؛ ○ اتباع الإرشادات التي يضعونها لضمان الاستخدام السليم والتهوية واستخدام معدات الوقاية الشخصية؛ ○ استشارتهم للحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو للحصول على مطهرات كيميائية إضافية مع مراعاة الاختلافات في الموافقات التي أصدرتها الدول المختلفة لإجازة المطهرات ومع أخذ مدى توافرها بعين الاعتبار. • يجب تنظيف الأسطح من الأوساخ والحطام قبل بدء التطهير، وذلك لتحقيق أقصى قدر من الفعالية. • يجب تنظيف الأسطح بالمطهر باستخدام مناديل مُبلَّلة مسبقاً أو بقطعة قماش مُبلَّلة تستخدم لمرة واحدة مع استخدام عبوات محدودة الحجم من المُطهر على متن الطائرة لتقليل خطر انسكاب محلول الكحول إلى أدنى حد ممكن. ويجب عدم رش محلول الكحول داخل مقصورة البضائع. كما يجب عدم السماح بملامسة السائل للمعدات الحرجة (مثل جهاز كشف الدخان ومعدات تشغيل الأبواب الإلكترونية وفوهة خروج مادة إطفاء الحرائق من جهاز إطفاء الحرائق). • محلول الكحول قابل للاشتعال، لذلك ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة حول مصادر الاشتعال المحتملة، مع إيلاء اهتمام خاص بمصادر الإشعال غير الظاهرة للعيان نظراً لأن هناك طائرات عديدة لديها صناديق إلكترونية مُنْبَتة في مقصورة البضائع.

- ينبغي على المشغل النظر فيما إذا كانت زيادة أعمال التنظيف والتطهير قد تؤثر على مستوى الامتثال لأي اشتراطات سارية بخصوص التعقيم ترد في ملحق الإيكاو التاسع. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة، كما تتوفر الإرشادات الفنية في مطبوعات منظمة الصحة العالمية التي تتناول أساليب وإجراءات تطهير الطائرات^{١٨}.
- لا يمكن للتعرض للأشعة فوق البنفسجية أن يحل محل إجراءات التنظيف اليديوي المعتادة، ولكن يمكن الاستعانة بهذا الأسلوب لإتمام إجراءات التطهير القائمة. وحيثما استُخدمت الأشعة فوق البنفسجية، هناك عدة عوامل هامة يجب أخذها في الاعتبار، منها أن التعرض للأشعة فوق البنفسجية لا يكون فعالاً إلا إذا تعرض الفيروس نفسه إلى الضوء بالأشعة فوق البنفسجية. إلا أن المواد التي تتعرض للأشعة فوق البنفسجية قد تتلف أو قد يتغير لونها. وينبغي استشارة الشركة المصنعة لهيكل الطائرة للتأكد من أن الجهاز المراد استخدامه يتوافق مع مواد الطائرة.
- قد تود شركات الطيران مراجعة إجراءاتها للتشغيل للحد من عدد الموظفين الذين يقتضي عملهم ملامسة أسطح بوتيرة عالية مثل لوحات مفاتيح التحكم في الدخول ومقابض الأبواب والمفاتيح وما إلى ذلك.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغّلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 2 PHC) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

العنصر

التطهير - الصيانة

وصف موجز (الهدف)

توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركاب والطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.

اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي لشركات الطيران مراعاة إجراء صيانة دورية لكل من أنظمة الهواء وأنظمة الماء لضمان استمرارها في حماية الركاب والطاقم من الفيروسات. كما يجب عليها الرجوع إلى منتج المعدات الأصلية لهيكل الطائرة من أجل إجراءات صيانة محددة وتحديد الفواصل الزمنية بين عمليات الصيانة.
- ينبغي لشركات الطيران أن تدرج لوحات مفاتيح التحكم في الدخول وغيرها من مجالات الصيانة ضمن إجراءاتها للتطهير لضمان تهيئة بيئة آمنة لأفراد طواقم الصيانة.
- قد تود شركات الطيران مراجعة إجراءاتها للتشغيل للحد من عدد الموظفين الذين يقتضي عملهم ملامسة أسطح بوتيرة عالية مثل لوحات مفاتيح التحكم في الدخول ومقابض الأبواب والمفاتيح وما إلى ذلك.
- يجب على شركات الطيران وضع إجراءات الصيانة التي يتعين تطبيقها بعد تطبيق إجراءات التطهير من أجل فحص مقصورة القيادة ومقصورة الركاب ومقصورة البضائع للتأكد من صحة وضعية مقبض التحكم وقواطع الدوائر الكهربائية ومفاتيح ومقابض لوحات التحكم. كما ينبغي فحص لوحات مفاتيح التحكم في الدخول وإغلاق الأبواب.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغّلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 2 PHC) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

العنصر المخلفات الخطرة
وصف موجز (الهدف) إدارة المخلفات الخطرة.
<p>اعتبارات يجب مراعاتها</p> <ul style="list-style-type: none"> المخلفات العادية: مخلفات المقصورة التي تتراكم أثناء عمليات الطيران التي لا تظهر خلالها أعراض فيروس كورونا على أحد من الركاب أو الطاقم ينبغي التعامل معها شأنها شأن المخلفات العادية، على النحو الذي توصي به منظمة الصحة العالمية، والتخلص منها وفقاً لإرشادات التخلص من المخلفات التي تطبقها دولة الوجهة. ملاحظة: يشمل ذلك أغطية الوجه والأقنعة الطبية. أما أغطية الوجه والأقنعة الطبية التي استخدمها شخص تظهر عليه أعراض فيروس كورونا أو تلك التي يغطيها الدم أو سوائل الجسم بصورة واضحة فهي فقط التي ينبغي التعامل معها كمخلفات حيوية خطيرة. المخلفات الحيوية الخطرة: إذا ظهرت أعراض فيروس كورونا على أحد من الركاب أو الطاقم، فإن جميع مواد المخلفات ومنها بقايا الوجبات والمشروبات والأغراض المخصصة للاستعمال لمرة واحدة والمناديل الورقية المستعملة والمناديل الورقية ومعدات الوقاية الشخصية (بما في ذلك أغطية الوجه والأقنعة الطبية) الناجمة عن التعامل مع الراكب أو فرد الطاقم أو توفير الدعم له ينبغي التعامل معها بوصفها مخلفات حيوية خطيرة محتملة. ينبغي وضع المخلفات الحيوية الخطرة في أكياس التخلص من المخلفات الحيوية التي ترد ضمن مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة (UPK) أو في حالة الاستعانة بأكياس بلاستيكية عادية للمخلفات، ينبغي وضعها داخل كيسين اثنين. وبموجب توجيهات منظمة الصحة العالمية وغيرها من الإرشادات ذات الصلة بهذا الموضوع، لا يلزم رش أي مادة مطهرة داخل محتويات أكياس المخلفات الحيوية الخطرة للحد من انتشار فيروس كورونا. فعملية رش مادة كيميائية مطهرة قد يجعل جزيئات الفيروس محمولة في الجو، ما يشكل خطراً إضافياً يحدق بالركاب وطاقم الطائرة. وينبغي وضع ملصقات على الأكياس لتسميتها، كما ينبغي إغلاق الأكياس جيداً. كذلك يجب تعريف سلطات المطار ومقدمي خدمات الطائرة بوجود مخلفات حيوية خطيرة محتملة. ينبغي على الدول النظر في رفع الحظر المفروض على الأغراض البلاستيكية المخصصة للاستعمال لمرة واحدة للسماح باستخدامها من قبل المطارات وسلطات الطيران المدني لأغراض طبية ولأغراض الصحة العامة والسلامة خلال الجائحة. ينبغي على شركات الطيران إعداد خطة مكتوبة لإرسالها إلى الجهات المعنية تتناول إجراءات التعامل مع مخلفات فيروس كورونا وتعميم هذه المعلومات تبعاً. وينبغي تدريب أطقم الطائرات على التعامل مع المخلفات الحيوية الخطرة المحتملة. ينبغي على المطارات و/أو الجهات المختصة بإدارة المخلفات تحديد الخيارات المتاحة فيما يخص التعامل مع مخلفات المقصورة التي يُحتمل أن تكون مخلفات حيوية خطيرة نتجت أثناء الجائحة وسبل التخلص منها، وتعميم هذه المعلومات تبعاً. وينبغي تدريب العاملين المختصين على التعامل مع المخلفات الحيوية الخطرة المحتملة.
<p>سبل ضمان التنفيذ الموحد</p> <ul style="list-style-type: none"> يتولى منتج المعدات الأصلية إيصال المعلومات من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) كما يتولى منتج المعدات الأصلية التواصل مع شركات الطيران.

تشغيل نُظْم الهواء

وصف موجز (الهدف)

يوصي مُصنَّعو الطائرات بزيادة إجمالي تدفق الهواء داخل مقصورة الركاب إلى أقصى حد، وينبغي توخي الحذر لتجنب انسداد فتحات التهوية (لا سيما تلك الموجودة بمحاذاة أرضية الطائرة). وهذه هي التوصيات العامة بشأن الاعتبارات المتعلقة بهواء المقصورة، وربما تكون هناك استثناءات من أجل نماذج طائرات محددة. ويستصوب بشدة أن يتشاور المُشغَّلون مع منتجي المعدات الأصلية للطائرات بشأن أي استفسارات خاصة بنوع الطائرة.

اعتبارات يجب مراعاتها

العمليات الأرضية (قبل إزالة / بعد تركيب مانع حركة العجلة الأمامية للطائرة)

- ينبغي تجنب العمليات دون وجود حزم تكييف الهواء أو مصدر خارجي للهواء المُسبق التكييف. إذ أنه لا تجري معالجة مصادر الهواء الخارجية من خلال مُرشِّح لتتقية الهواء من الجسيمات بطريقة عالية الكفاءة (مرشح هيبا HEPA). وينبغي السماح باستخدام وحدة الطاقة الإضافية للطائرة عند البوابة للتمكن من تشغيل نظام تكييف الهواء في الطائرة، إذا كان المصدر الخارجي للهواء المُسبق التكييف لا يتيح تتقية الهواء بطريقة مكافئة.
- إذا كان بالطائرة نظام لإعادة تدوير الهواء، ولكن ليس بها مرشحات تتقية الهواء من نوع (هيبا)، ينبغي الرجوع إلى منشورات منتج المعدات الأصلية أو الاتصال به لتحديد طريقة إعداد نظام إعادة التدوير.
- يوصى بتشغيل أنظمة إعادة تدوير الهواء النقي لتغيير هواء المقصورة قبل صعود الركاب إلى الطائرة مع الأخذ في الاعتبار لما يلي:

- فيما يتعلق بالطائرات المكيفة الهواء، يتعين تشغيل حزم تكييف الهواء (مع الهواء المتدفق الذي توفره وحدة الطاقة الإضافية للطائرة أو محركاتها) أو تزويد الهواء عبر مصدر خارجي للهواء المُسبق التكييف قبل ١٠ دقائق على الأقل من بدء عملية الصعود إلى الطائرة، وطيلة فترة الصعود إلى الطائرة وأثناء النزول منها.
- فيما يتعلق بالطائرات التي تعمل بمرشحات تتقية الهواء من نوع (هيبا HEPA)، يتعين تشغيل نظام إعادة تدوير الهواء لزيادة تدفق الهواء إلى أقصى حد من خلال المرشحات.
- فيما يتعلق بالطائرات بدون نظام تكييف الهواء، يتعين إبقاء أبواب الطائرة مفتوحة طيلة وقت التوقف لتسهيل تغيير هواء المقصورة (باب الركاب وباب الخدمة وباب البضائع).

عمليات الطيران

- يتعين تشغيل أنظمة التحكم البيئي مع جعل جميع الحزم في وضعية AUTO وتشغيل مراوح إعادة تدوير الهواء.
 - لا ينطبق ذلك إلا في حالة التأكد من تركيب مرشحات تتقية الهواء من نوع (هيبا).
- إذا لم تكن مرشحات تتقية الهواء من نوع (هيبا HEPA)، فيتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية لأخذ توصياته بشأن تحديد طريقة إعداد نظام إعادة تدوير الهواء.
- إذا دعا إجراء تشغيل الطائرة أثناء الرحلة إلى إيقاف تشغيل الحزم من أجل إقلاع الطائرة، فيجب إعادة تشغيلها مرة أخرى بمجرد أن تسمح قوة الدفع بذلك.

إرسال قائمة الحد الأدنى من المعدات:

- توفر حزم تكييف الهواء التي تعمل بكامل طاقتها ومراوح إعادة تدوير الهواء أفضل أداء شامل لتهوية مقصورة الركاب. ومن المستصوب الحد قدر الإمكان من الإرسال بينما الحزم لا تعمل. ومن المستصوب أيضاً الحد قدر الإمكان من الإرسال بينما مراوح إعادة تدوير الهواء لا تعمل فيما يتعلق بالطائرة المُجهَّزة بمرشحات تنقية الهواء من نوع (هيبا HEPA).
- يكون أداء تدفق الهواء أفضل، في بعض الطائرات، عند تشغيل جميع الصمامات تدفق الهواء إلى الخارج. وينبغي الاتصال بمنتج المعدات الأصلية بشأن أداء تهوية الطائرة عند عدم عمل صمامات تدفق الهواء إلى الخارج، وبشأن القيود المرتبطة بالإرسال في هذه الحالة.

مفتاح تشغيل التدفق العالي للهواء:

- إذا كانت الطائرة مُجهَّزة بخيار لتشغيل التدفق العالي للهواء، فيتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية لأخذ توصياته بشأن تحديد طريقة الإعداد.
- على سبيل المثال:

توصي شركة بوينغ شركات الطيران باختيار وضع التدفق العالي للطائرات من طرازات 747-8 و MD-80 و MD-90، نظراً لأن ذلك من شأنه أن يزيد من معدل التهوية الإجمالي داخل المقصورة.

ملاحظة ١ — سيزيد ذلك من استهلاك الوقود. ومع ذلك، ففيما يتعلق بالطائرات من طرازي 747-400 و 737، لا ينبغي اختيار وضع التدفق العالي لأنه لن يؤدي إلى زيادة في معدل التهوية الإجمالي. ومن أجل جميع النماذج، يجب أن تظل مراوح إعادة تدوير الهواء في وضع التشغيل (إذا كانت الطائرة مجهزة بمرشحات تنقية الهواء من نوع (هيبا HEPA)).

ملاحظة ٢ — ترد إرشادات اختيار موقع للراكب المريض تحت عنصر "طاقم المقصورة" في وحدة "الطاقم".

صيانة مرشحات تنقية الهواء:

- يتعين اتباع إجراءات الصيانة العادية على النحو الذي يحدده منتج المعدات الأصلية. ويتعين الإحاطة بمتطلبات الحماية الخاصة ومناولة المرشحات عند تغييرها.
- يتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية أو الرجوع إلى منشوراته للتحقق مما إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تطهير إضافي و/أو حماية إضافية لصحة الموظفين لتفادي التلوث الميكروبيولوجي في منطقة استبدال الفلتر.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغّلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

الوحدة

الطاقم

الجمهور المستهدف

جميع العمليات المشمولة بتغطية الملحق السادس — تشغيل الطائرات، الجزء الأول — النقل الجوي التجاري الدولي — الطائرات، وهيئات الطيران المدني ووكالات الصحة العامة.

العنصر

أفراد الطاقم

وصف موجز (الهدف)

توفير اعتبارات متسقة تتعلق بالحماية والصحة تنطبق على أفراد الطاقم ويمكن تنفيذها على الصعيد العالمي.

اعتبارات يجب مراعاتها

أحكام عامة

- ما لم تكن هناك إشارة تحديداً إلى طاقم القيادة أو طاقم مقصورة الركاب، فإن مصطلح "الطاقم" يشير إلى الطاقم اللازم للتشغيل على متن الطائرة لكي يتمكن المُشغّل الجوي من دعم الرحلة. وينطبق ذلك على جميع أفراد الطاقم.

التسهيلات

- ينبغي لأفراد الطاقم الذين يُشغّلون طائرات ركاب لنقل بضائع فقط، على سبيل المثال، التأكد من إرسال الإخطار الصحيح إلى جميع الوكالات ضماناً لعدم وجود أي التباس، أو التأكد من أن أفراد الطاقم المنقولين على متن الطائرة مثل مسؤولي الأحمال والمهندسين وطاقم مقصورة الركاب معروفون ومحددون بشكل صحيح في بيان الطاقم.
- سفر طاقم القيادة، بما في ذلك السفر فيما بين الدول لأغراض التدريب والحصول على الشهادات الطبية، يُعد أساسياً لاستئناف التشغيل نظراً لانتهاه فترات الإعفاء من اشتراطات الشهادات الطبية والتدريب والفحص. وتجدر الإشارة إلى أن دولاً كثيرة تفتقر إلى تجهيزات التدريب اللازمة، مثل أجهزة محاكاة الطيران، فمن الضروري اعتبار طواقم القيادة من "العاملين الأساسيين" لكي تتسنى لهم الاستفادة من مبادرات "ممرات الصحة العامة" عند استخدام مثل هذه التجهيزات أو عندما يُطلب منهم أن يخضعوا للاختبارات الطبية في دول أخرى. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات في كتاب الإيكاو الموجّه إلى الدول AN 5/28 -20/97.
- ينبغي على الدول أن تُلزم شركات الطيران المسجلة لديها بإنشاء برنامج للتأمين الصحي لموظفيها على أن يتسم بالقوة والفعالية وبإمكانية التحقق منه، إذ سيتيح ذلك تنفيذ التدابير التي تسهّل استمرار تشغيل الطائرات، بحيث يتحقق ما يلي:
 - عدم فرض تدابير الحجر الصحي على الطاقم الذي يتعين عليه التوقف أو الراحة امتثالاً لحدود مدة الطيران.
 - عدم خضوع الطواقم للفحص أو القيود المطبقة على المسافرين الآخرين.
 - أن تكون طرق الفحص الصحي لأفراد الطاقم غير مبالغ فيها قدر الإمكان.

متابعة الحالة الصحية

- ينبغي على أفراد الطاقم مراقبة أنفسهم تحسباً للإصابة بالحمى / السعال / ضيق التنفس أو أي أعراض أخرى للإصابة بفيروس كورونا بحسب توجيهات منظمة الصحة العالمية. وتُعرّف منظمة الصحة العالمية الإصابة بالحمى بأنها بلوغ درجة حرارة الجسم ٣٨° مئوية أو أعلى.
- ينبغي على أفراد الطاقم قياس درجة حرارة أجسامهم مرتين يومياً على الأقل خلال نوبات العمل وفي أي وقت يشعرون فيه بأنهم ليسوا على ما يرام.
- ينبغي على أفراد الطاقم البقاء في المنزل أو في غرفة الفندق، وإخطار قسم الصحة المهنية لدى شركتهم، مع عدم الذهاب إلى العمل إذا كانوا مصابين بالحمى أو ضيق التنفس أو أي أعراض أخرى ترتبط بفيروس كورونا. وينبغي لهم عدم العودة إلى العمل إلى أن يسمح لهم بذلك مسؤولو قسم الصحة المهنية والصحة العامة لدى شركتهم.

ومن الأمثلة على الشواغل المتعلقة بتعرض أفراد الطاقم للعدوى ما يلي:

- أن يكون ضمن فترة حجر صحي متعلقة برحلة سفر و/أو مناوئة عمل سابقة.
- أن تكون نتيجة اختبار الكشف عن الإصابة بفيروس كورونا إيجابية بغض النظر عن ظهور أعراض على الراكب.
- أن يعرف المرء أنه تعرض لشخص تظهر عليه أعراض فيروس كورونا.
- أن يعاني المرء من أي أعراض ترتبط بفيروس كورونا.
- أن يكون المرء قد تعافى من أعراض فيروس كورونا ولكن لم يجر تقييم حالته من قبل مسؤولي قسم الصحة المهنية والصحة العامة لدى شركته.

أثناء الرحلة:

- إذا ظهرت أعراض الإصابة بالمرض على أحد أفراد الطاقم أثناء الرحلة، فيجب على هذا الفرد التوقف عن العمل في أقرب وقت ممكن، وارتداء قناع طبي، وإخطار قائد الطائرة، والبقاء على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن الآخرين متى كان ذلك ممكناً. وعند الهبوط، ينبغي للأفراد المتابعة مع مسؤولي الخدمات الطبية والصحة العامة في شركة الطيران.
- ويرد في قسم "طاقم مقصورة الركاب" إرشادات بشأن التعامل مع الراكب الذي تظهر عليه أعراض الفيروس أثناء الرحلة.

الحماية الصحية

- لحماية صحة أفراد الطاقم وغيرهم، بمن فيهم الزملاء في العمل، يجب على أفراد الطاقم الالتزام بما يلي:
 - البقاء على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن الآخرين حيثما أمكن، وعند العمل على الطائرة، على سبيل المثال، أثناء الجلوس على مقعد قابل للانطواء أثناء الإقلاع أو الهبوط، وأثناء النقل على أرض المطار وأثناء التواجد في أماكن عامة.
 - غسل أيديهم بانتظام. فإذا لم تكن الأيدي متسخة بشكل واضح، فإن الطريقة المفضلة هي فرك اليدين بمطهر كحولي لمدة ٢٠-٣٠ ثانية باستخدام الطريقة المناسبة. أما إذا كانت الأيدي متسخة بشكل واضح، فيجب غسلها بالماء والصابون لمدة ٤٠-٦٠ ثانية باستخدام الطريقة المناسبة.

- لا تنس أنه إلى جانب تكرار غسل/تطهير اليدين، يجب على الفرد تفادي ملامسة وجهه لا سيما إذا كان مرتدياً قفازات.
- ارتداء غطاء واقٍ للوجه أو قناع طبي عند التواجد بين أشخاص آخرين، لا سيما في الحالات التي يصعب فيها الحفاظ على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن الآخرين.
- أغطية الوجه والأقنعة الطبية والقفازات ينبغي ألا تؤثر على القدرة على القيام بالإجراءات المعتادة وغير المعتادة فضلاً عن إجراءات الطوارئ، مثل ارتداء أقنعة الأوكسجين وتنفيذ إجراءات مكافحة الحرائق، إلخ.
- **ملاحظة** — يجب ألا يحل الغطاء الواقي للوجه محل القناع الطبي أو معدات الوقاية الشخصية الأخرى المنصوص عليها في مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة (UPK) عند التعامل مع مسافر مريض على متن الطائرة.
- فحص سلامة مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة (UPK) قبل كل رحلة. ولا يلزم فتح مجموعات المستلزمات التي ترد في أكياس مغلقة إذ يمكن الافتراض أن محتوياتها ستكون مطابقة للمكتوب على الملصقة. ويجب على أفراد الطاقم اتباع سياسة وإجراءات الناقل الجوي المُطبَّقة بشأن استخدام معدات الوقاية الشخصية في مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة، إذا لزم استخدامها لتوفير الرعاية لراكب مريض على متن الطائرة.
- اتباع التوجيهات والاجراءات الاحترازية التي تصدرها الدولة والسلطات الصحية للوقاية من فيروس كورونا.

وبالإضافة إلى ذلك، يجب على شركات الطيران الالتزام بما يلي:

- توفير كميات كافية من منتجات التنظيف والمُطهِّرات (مثل المناديل المُطهِّرة) الفعَّالة ضد فيروس كورونا للاستخدام أثناء الطيران.
- النظر في توفير الأغطية الواقية للوجه أو الأقنعة الطبية من أجل أفراد الطاقم لاستخدامه بشكل اعتيادي أثناء الخدمة، إذا كان ذلك لا يتداخل مع معدات الوقاية الشخصية والمهام الوظيفية وعندما يكون من الصعب الحفاظ على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن زملاء العمل أو الركاب.

استخدام المراحيض

- عادة ما يجب حجز مرحاض واحد أو أكثر لاستخدام الطاقم من أجل الحد من احتمال انتقال العدوى من الركاب.

مقصورات استراحة الطاقم

- لتقليل أي احتمال لانتقال العدوى، لا ينبغي استخدام الوسائد أو الأغطية أو البطانيات أو الألبسة، حيثما يجري توفيرها، من قبل أشخاص متعددين ما لم يجر تطهيرها.
- تعطي بعض شركات الطيران كل فرد من أفراد الطاقم أغطيته الخاصة، ويتحمل كل فرد منهم مسؤولية ضمان طيها وتعبئتها بعد الاستخدام.
- توفر شركات طيران أخرى الأغطية السائبة لمقصورة استراحة الطاقم. وحيثما يكون الأمر كذلك، ينبغي لأفراد الطاقم وضع مواد الفراش الخاصة بهم قبل فترة استراحتهم وطيها بعد ذلك بطريقة صحية.

أجهزة التدريب

- ينبغي زيادة وتيرة التنظيف الروتيني لأجهزة محاكاة الطيران وأجهزة التدريب وغيرها من الوسائل التدريبية، أو المعدات المستخدمة أثناء التدريب (بما في ذلك أقنعة الأكسجين). ويجب أن تكون منتجات التنظيف المستخدمة متوافقة مع المُطهِّرات المتعلقة بفيروس كورونا.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قِبل كل مما يلي:
 - الوكالات غير الحكومية المعنية
 - وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك
 - هيئات الطيران المدني.
- تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم.
- إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لتعزيز أهمية هذه الاعتبارات.
- استخدام بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا " (نموذج 1 PHC) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

العنصر
طاقم القيادة
وصف موجز (الهدف)
توفير اعتبارات متناغمة تتعلق بالحماية والصحة تنطبق على طاقم القيادة ويمكن تنفيذها على الصعيد العالمي.
اعتبارات يجب مراعاتها
<ul style="list-style-type: none"> • ينبغي تقييد الوصول إلى مقصورة القيادة إلى أقصى حد ممكن. • يجب على طاقم القيادة عدم مغادرة مقصورة القيادة إلا لأخذ استراحات فيسيولوجية قصيرة أو لفترات الراحة المقررة. • في حالة ظهور الأعراض على أحد أفراد طاقم القيادة أثناء العمل، ينبغي عليه ارتداء قناع الأوكسجين وينبغي على المشغّل أن ينظر فيما إذا كان إخراجهم من مقصورة القيادة يُعد إجراء مناسب للتخفيف من الخطر في إطار تقييمه المخاطر، مع الرجوع إلى الإجراءات المتفق عليها لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تحويل للمسار. • ينبغي على طاقم القيادة وغيرهم ممن يدخلون إلى مقصورة القيادة ارتداء الأغطية الواقية للوجه أو الأقفعة الطبية، حسبما تعرفها شركات الطيران. ويجوز لطاقم القيادة خلع الأغطية الواقية للوجه أو الأقفعة الطبية حين يكون باب المقصورة مغلقاً. ولكن ينبغي عليهم ارتداء الأغطية الواقية للوجه أو الأقفعة الطبية حال مغادرتهم لمقصورة القيادة. • ينبغي على شركات الطيران التأكد من أن الأغطية الواقية للوجه أو الأقفعة الطبية يمكن نزعها بسرعة كي يتسنى ارتداء أقفعة الأوكسجين على الوجه دون عائق وتأمينها وإحكامها بشكل صحيح، بما يضمن إمدادها بالأوكسجين عند الطلب، مع تزويد طاقم الطائرة بالإرشادات الصحيحة بشأن كيفية القيام بذلك. • عند مغادرة مقصورة القيادة، يجب حزم جميع الأغراض، وإزالة الأغراض الشخصية، وتهيئة المقصورة للتطهير والتطهير. • قبل كل تغيير لطاقم القيادة، ينبغي تنظيف مقصورة القيادة وتطهيرها بالكامل. • ينبغي الحد من التفاعلات الشخصية مع طاقم مقصورة الركاب إلى أدنى حد ممكن. • إذا كان ذلك ممكناً، ينبغي تحديد شخص واحد فقط يُسمح له بالدخول إلى مقصورة القيادة عند الضرورة. • لا ينبغي السماح إلا لفرد واحد من طاقم القيادة أو الطاقم الفني بالنزول من الطائرة لإكمال التفتيش الخارجي، والتزود بالوقود، وما إلى ذلك، وفي هذه الحالة ينبغي تقادي المخالطة المباشرة بالطاقم الأرضي.
ضمان سبل التنفيذ الموحد
<ul style="list-style-type: none"> • تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قبل كل مما يلي: <ul style="list-style-type: none"> ○ الوكالات غير الحكومية المعنية ○ وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك ○ هيئات الطيران المدني. • تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم. • إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لتعزيز أهمية هذه الاعتبارات. • استخدام بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا " (نموذج PHC 1) أو أي بطاقة ماثلة عند الاقتضاء.

العنصر طاقم مقصورة الركاب
<p style="text-align: right;">وصف موجز (الهدف)</p> <p>توفير اعتبارات متناغمة تتعلق بالحماية والصحة تنطبق على طاقم مقصورة الركاب ويمكن تنفيذها على الصعيد العالمي.</p>
<p style="text-align: right;">اعتبارات يجب مراعاتها</p> <ul style="list-style-type: none"> • ينبغي على طاقم مقصورة الركاب المخالطين لراكب أو زميل لهم يشنبه في إصابته عدم الدخول إلى مقصورة القيادة ما لم يكن هناك بُدّ من ذلك. • ينبغي على طاقم مقصورة الركاب الاستمرار في مساعدة الركاب الذين تظهر عليهم علامات المرض أثناء الرحلة. • وفي حالة الاشتباه في إصابة شخص ما بفيروس كورونا، يُكلف أحد أفراد طاقم مقصورة الركاب برعاية هذا الراكب. ويجب على فرد الطاقم المكلف بذلك ارتداء معدات الوقاية الشخصية التي ترد ضمن مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة (UPK) قبل مخالطة الراكب المريض عن كثب. كذلك ينبغي تزويد الراكب المريض بقناع طبي مع تقديم المساعدة الملائمة له. ويتعين فصل الشخص المريض عن الركاب الآخرين بمسافة لا تقل عن متر واحد. وينبغي تنفيذ ذلك، حيثما أمكن، عن طريق نقل الركاب الآخرين بعيداً. ويمكن إخلاء ١ متر في العادة عن طريق ترك مقعدين فارغين في جميع الاتجاهات بحسب تصميم المقصورة. وينبغي على فرد طاقم مقصورة الركاب المكلف الالتزام بإجراءات التعقيم التي يحددها المشغل قبل استئناف مهامه الأخرى. • ينبغي إخضاع الراكب الذي تظهر عليه علامات المرض أثناء الرحلة إلى الفحص من جانب سلطات الصحة العامة المحلية بمجرد الهبوط وقبل النزول من الطائرة عقب اتباع البروتوكولات الوطنية للدولة. • بينما يجري الحد من عدد ووتيرة عمليات الفحص البدني لأفراد طاقم القيادة، ينبغي تطبيق طريقة بديلة للتحقق من وضع طاقم القيادة مثل التحدث إليهم بانتظام عبر الهاتف الداخلي. • ينبغي ألا يؤثر استخدام معدات الوقاية الشخصية على القدرة على تنفيذ إجراءات السلامة العادية وغير العادية والطائرة، مثل ارتداء أقمعة الأكسجين، وتنفيذ إجراءات مكافحة الحرائق، وما إلى ذلك. • ينبغي عدم تقاسم معدات البيان العملي لقواعد السلامة المتبعة على الطائرة قدر الإمكان للحد من احتمال انتقال الفيروس. وإذا كان لا بد من تقاسمها، فينبغي النظر في استعمال وسائل بديلة للإيضاح دون حاجة إلى استخدام المعدات، أو ينبغي تطهير المعدات جيداً بين مرات الاستخدام. • ينبغي أن يبرز البيان العملي لقواعد السلامة للركاب أنه ينبغي إزالة أغطية الوجه والأقنعة الطبية قبل ارتداء أقمعة الأكسجين في حالات الطوارئ، إذا لزم الأمر. ويُرجى ملاحظة أنه يمكن ضمان ذلك بإذاعة بيانات مسموعة إضافية عقب عرض فيديو السلامة.
<p style="text-align: right;">سبل ضمان التنفيذ الموحد</p> <ul style="list-style-type: none"> • تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قبل كل مما يلي: ○ الوكالات غير الحكومية المعنية

- وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك
- هيئات الطيران المدني.
- تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم.
- إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لتعزيز أهمية هذه الاعتبارات.
- استخدام بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا " (نموذج PHC 1) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

العنصر التوقف
<p>وصف موجز (الهدف)</p> <p>تأكد من أن جميع أفراد الطاقم الذين يتوجب عليهم التوقف أو العبور في محطة خارجية على علم بالتدابير اللازمة للحد من خطر انتقال العدوى بفيروس كورونا.</p> <p>وينبغي الرجوع إلى النشرة الإلكترونية للإيكاو EB 2020/30 أو بصيغتها المعدلة للوقوف على أحدث الإرشادات.</p>
<p>اعتبارات يجب مراعاتها</p> <p>التوقف/ العبور</p> <p>لا ينبغي إيداع أفراد الطاقم، الذين يشاركون في رحلات جوية بها توقفات، في الحجر الصحي والاحتجاز لملاحظتهم أثناء توقفهم أو بعد عودتهم، ما لم يكونوا قد تعرضوا على متن الطائرة أو أثناء فترة توقفها لراكب أو لأحد أفراد الطاقم تظهر عليه أعراض المرض.</p> <p>وإذا توجب على أفراد الطاقم التوقف أو العبور في محطة خارجية، فينبغي على المشغلين الجويين ضمان الالتزام بلوائح وسياسات الصحة العامة المعنية، وبالتدابير المحددة في تقييم المخاطر الذي يجريه المشغل والذي يراعي الظروف المحلية المحددة.</p> <p>وفي حالة عدم وجود تقييم للمخاطر، ينبغي على المشغلين الجويين أن ينفذوا ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • إعداد ترتيبات التنقل (بين المطار والفندق، إذا لزم الأمر): يجب على المشغل الجوي الترتيب للتنقل بين الطائرة وغرف الفندق الخاصة بأفراد الطاقم لضمان تطبيق تدابير النظافة الصحية والمسافة الموصى بها للتباعد البدني، بما في ذلك داخل المركبات، قدر الإمكان. • في أماكن الإقامة: <p>أ) يجب على الطاقم الامتثال للوائح وسياسات الصحة العامة ذات الصلة في جميع الأوقات.</p> <p>ب) يجب تحديد غرفة منفصلة لكل فرد من أفراد الطاقم، وضمان تطهيرها قبل إشغالها.</p> <p>ج) ينبغي للطاقم الالتزام بما يلي، مع مراعاة ما ورد أعلاه، قدر الإمكان:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- تقادي مخالطة عموم الناس والزملاء من أفراد الطاقم، والبقاء دخل غرفة الفندق إلا لطلب الرعاية الطبية، أو لإجراء أنشطة أساسية بما في ذلك ممارسة الرياضة، مع الالتزام بالتباعد البدني؛ 2- عدم استخدام المرافق المشتركة في الفندق؛ 3- تناول الطعام في الغرفة، وعدم تناول أطعمة خارجية أو في مطعم الفندق على طاولة منفردة إلا إذا كانت خدمة الغرف غير متاحة؛ 4- الرصد بانتظام لأعراض الإصابة بما في ذلك الحمى؛ 5- مراعاة نظافة اليدين جيداً، ونظافة الجهاز التنفسي، والالتزام بتدابير التباعد البدني عند الاضطرار إلى مغادرة غرفة الفندق فقط للأسباب المحددة في '1' و'3' أو في حالات الطوارئ.

- يجب على أفراد الطاقم الذين يعانون من أعراض تحتمل الإصابة بفيروس كورونا أثناء التوقف أو العبور القيام بما يلي:
 - (أ) إبلاغ مُشغّل الطائرة وطلب المساعدة من طبيب لتقييم احتمال الإصابة بفيروس كورونا.
 - (ب) التجاوب مع التقييم وإمكان إجراء المزيد من الرصد لفيروس كورونا وفقاً لإجراءات التقييم التي تنفذها الدولة (مثل التقييم في غرفة الفندق، أو العزل داخل غرفة في الفندق، أو الانتقال إلى موقع بديل).
- إذا أسفر تقييم أحد أفراد الطاقم عن عدم الاشتباه في الإصابة بفيروس كورونا وفقاً للإجراءات المذكورة أعلاه التي تنفذها الدولة، يجوز للمُشغّل الجوي أن يتخذ الترتيبات اللازمة لإعادة هذا الفرد إلى صفوف العمل.
- إذا اشتبهت الدولة في إصابة أحد أفراد الطاقم، أو تأكدت من إصابته، بفيروس كورونا. ولم تكن هذه الدولة تفرض العزل، فيمكن حينئذ إعادة هذا الطاقم طبيياً إلى وطنه بوسائل نقل ملائمة؛ إذا كان هناك اتفاق بشأن إعادة فرد الطاقم إلى وطنه.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- تأكد من أن هذه الاعترافات مدعومة بالكامل من قبل كل مما يلي:
 - الوكالات غير الحكومية المعنية
 - وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك
 - هيئات الطيران المدني.
- تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم.
- إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لتعزيز أهمية هذه الاعترافات.
- استخدام "بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا" (PHC 1) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

الوحدة

البضائع

الجمهور المستهدف:

شركات الطيران ووكلاء الشحن وسائقو الشاحنات ومقدمو الخدمات الأرضية (مُشغَلو مطارات شحن البضائع).

العنصر

الطريق المغذي لمركز تسليم واستلام البضائع

وصف موجز (الهدف)

حماية العاملين في مجال مناولة البضائع وسائقي الشاحنات أثناء وجودهم في نقاط مناولة البضائع (في المستودع) ووثائق الشحن (غالباً ما يكون في المكتب).

اعتبارات يجب مراعاتها

- مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع:
 - يجب التقليل إلى أدنى حد من التقارب من أجل مناولة الوثائق، وينبغي وضع علامات أرضية لتحديد المسافات الآمنة للتباعد و/أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
 - حيثما أمكن، ينبغي وضع مرافق غسل اليدين أو تطهير اليدين بمُطَهِّر كحولي عند المدخل.
 - يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأكشاك).
 - يجب إتاحة مُطَهِّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك، وما إلى ذلك.
 - يجب تحديد منطقة (مناطق) لارتداء ونزع معدات الوقاية الشخصية المناسبة حسب الحاجة.
- مناولة البضائع (تفريغ الشاحنة):
 - يجب على السائقين البقاء في مقصورة المركبة حتى صدور تعليمات إليهم (وفقاً للإجراءات ذات الصلة).
 - يجب الحفاظ على مسافة آمنة بين سائق المركبة والعاملين في المرفق حيثما أمكن ذلك.
 - يجب الحد من المخالطة الوثيقة بين العاملين ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الاقتضاء.
- مناولة الوثائق (في المكتب):
 - يجب تنفيذ نُظْم الوثائق الرقمية وتبادل البيانات كلما أمكن ذلك.
 - يجب الحفاظ على التباعد البدني بمسافة لا تقل عن المتر الواحد بين جميع الأطراف حيثما أمكن، أو استخدام علامات التباعد الأرضية أو ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
 - في الحالات التي يلزم فيها التوقيع على صكوك الوثائق، فينبغي لكل موقع أن يفعل ذلك مستخدماً قلمه الخاص.
 - يجب تركيب حواجز مادية (شفافة) عند مكاتب التسجيل والاستقبال.
 - يجب توفير مُطَهِّر يدين كحولي عند الدخول إلى المناطق المشتركة أو الخروج منها.
- استخدام معدات مناولة المواد (MHE) (مثل الرافعات الشوكية وعربات اليد):
 - لتجنب التلوث، يجب تنظيف معدات مناولة المواد وتطهيرها بعد الاستخدام.
 - يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية.
 - يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الملصقات الجدارية، والنشرات، والمواد القابلة للتنزيل من الموقع الإلكتروني للناقل الجوي ووكيل الخدمات الأرضية. يُرجى الاطلاع على نماذج لملصقات يمكن تعليقها في أماكن استراحة العاملين.

العنصر

داخل منشأة الشحن (المنشأ / الوجهة / العبور)

وصف موجز (الهدف)

حماية موظفي مرفق الشحن (المستودع) أثناء العمليات مثل التخزين والفرز وتغيير موضع المخزونات ومناولة الوثائق.

اعتبارات يجب مراعاتها

- مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع:
 - يجب الحفاظ على التباعد البدني في جميع الأوقات دون المساس بالسلامة التشغيلية.
 - يجب الحد إلى أدنى قدر ممكن من التقارب عند المناولة (مثل مناطق الإنزال) أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
 - تناوب طاقم الخدمات الأرضية ينبغي أن يتم بطريقة تراعي الحاجة لتجنب نقل العدوى فيما بين أفراد الطاقم.
 - يجب وضع مُطهرّ يدين كحولي عند المداخل إلى المناطق المشتركة.
 - يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأجهزة المحمولة والأكشاك).
 - يجب إتاحة مُطهرّ يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك والأجهزة المحمولة المشتركة والأجهزة المشتركة الأخرى.
- مناولة البضائع:
 - يجب الحفاظ على مسافة التباعد البدني دون المساس بالسلامة التشغيلية؛
 - عند تعذر ذلك (على سبيل المثال، الاحتياج إلى اثنين من الحمالين لرفع بضائع ثقيلة) ينبغي ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
 - يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.
- استخدام معدات مناولة المواد / معدات المساندة الأرضية:
 - لتجنب التلوث يجب تنظيف معدات مناولة المواد ومعدات المساندة الأرضية وتطهيرها بين الاستخدامات.
 - يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية.
 - يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- وضع الملصقات في مرافق الشحن وأماكن استراحة الموظفين.

عنصر
من مرفق البضائع إلى ساحة وقوف الطائرات (المنشأ / العبور / الوجهة)
وصف موجز (الهدف)
حماية العاملين خلال المناولة في مرفق الشحن (إلى/من) طواقم ساحة وقوف الطائرات استعداداً لتحميل الطائرة وتفريغها.
اعتبارات يجب مراعاتها
<ul style="list-style-type: none"> • مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع <ul style="list-style-type: none"> ○ يجب الحفاظ على التباعد البدني في جميع الأوقات دون المساس بالسلامة التشغيلية أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة. ○ يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأكشاك). ○ يجب إتاحة مُطَهَّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك والأجهزة المحمولة المشتركة وما إلى ذلك. ○ يجب الحد إلى أدنى قدر ممكن من التقارب عند المناولة (مثل مناطق الإنزال) أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة. ○ تتأهب طاقم الخدمات الأرضية ينبغي أن يتم بطريقة تراعي الحاجة لتجنب نقل العدوى فيما بين أفراد الطاقم. • التسليم المادي للبضائع <ul style="list-style-type: none"> ○ يجب الحفاظ على مسافة التباعد البدني، واستخدام مناطق إنزال البضائع حيثما أمكن ذلك. ○ يجب الحد من المخالطة الوثيقة بين العاملين ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة. • استخدام معدات المساندة الأرضية <ul style="list-style-type: none"> ○ لتجنب التلوث يجب تنظيف معدات المساندة الأرضية وتطهيرها بين الاستخدامات. ○ يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية. ○ يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.
سبل ضمان التنفيذ الموحد
<ul style="list-style-type: none"> • وضع الملصقات في أماكن استراحة الموظفين.

العنصر

تحميل الطائرات / تفرغها

وصف موجز (الهدف)

حماية عاملي المناولة في ساحة وقوف الطائرات أثناء تحميل الطائرة وتفرغها، تلك العمليات التي عادة ما يضطلع بها طواقم متعددة تتألف من ٣ إلى ٤ أشخاص بحسب العملية.

ضمان تعزيز السلامة الصحية العامة عندما يرتفع عدد العاملين المخالط بعضهم لبعض أثناء التحميل اليدوي لمقصورة الركاب.

اعتبارات يجب مراعاتها

- مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع
 - يجب الحفاظ على التباعد البدني في جميع الأوقات دون المساس بالسلامة التشغيلية أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
 - يجب وضع مُطَهَّر يدين كحولي عند المداخل إلى المناطق المشتركة.
 - يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأجهزة المحمولة والأكشاك).
 - يجب إتاحة مُطَهَّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك والأجهزة المحمولة المشتركة وما إلى ذلك.
 - يجب الحد إلى أدنى قدر ممكن من تقارب العاملين من أجل التحميل أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة، لا سيما من أجل تحميل مقصورة الركاب
 - تتأوب طاقم الخدمات الأرضية ينبغي أن يتم بطريقة تراعي الحاجة لتجنب نقل العدوى فيما بين أفراد الطاقم.
- التحميل المادي للبضائع
 - يجب الحفاظ على مسافة التباعد البدني دون المساس بالسلامة التشغيلية (تشجيع العمليات التي تؤدي بفرد واحد).
 - يجب الحد من المخالطة الوثيقة بين العاملين ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.
 - فيما يتعلق "بالسلسلة البشرية" للتحميل، يجب استخدام معدات الوقاية الشخصية المناسبة (أغطية الوجه والأقنعة الطبية والقفازات) كما يجب تطبيق مبادئ النظافة الصحية بين العمليات.
- استخدام معدات مناولة المواد / معدات المساندة الأرضية:
 - لتجنب التلوث يجب تنظيف معدات مناولة المواد ومعدات المساندة الأرضية وتطهيرها بين الاستخدامات.
 - يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية.
 - يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- وضع الملصقات في أماكن استراحة الموظفين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 3 PHC) أو أي صحيفة مماثلة حسب الاقتضاء.

٣- النماذج والملصقات

بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا	
<p>الغرض من هذه البطاقة:</p> <p>المعلومات التي يتعين على الطاقم تسجيلها قبل المغادرة لتأكيد حالتهم الصحية فيما يتعلق بفيروس كورونا. ولتسهيل المعالجة من قبل سلطات الصحة العامة لدى الدولة.</p> <p>وعلى الرغم من تعبئة هذه البطاقة، فقد يظل فرد الطاقم خاضعاً لفحص إضافي تجريبه سلطات الصحة العامة في إطار نهج الوقاية متعدد الطبقات، على سبيل المثال عندما تكون درجة حرارة الجسم المسجلة 38° مئوية ($100,4$ فهرنهايت) أو أكثر.</p>	
١-	<p>خلال الأيام الأربعة عشر يوماً الماضية، هل كان لديكم مخالطة وثيقة (المخالطة وجهاً-لوجه على مسافة لا تزيد على المتر الواحد لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة أو مخالطة بدنية مباشرة) مع شخص لديه أعراض تشير إلى احتمال إصابته بفيروس كورونا؟</p> <p>نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p>
٢-	<p>هل كان لديكم أي من الأعراض التالية خلال الأيام الأربعة عشر الماضية:</p> <p>الحمى <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>السعال <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>صعوبات في التنفس <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>الفقدان المفاجئ لحاسة التذوق أو الشم <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p>
٣-	<p>درجة حرارة الجسم عند بدء مناوبة العمل:</p> <p>لم تُسجَل درجة حرارة الجسم نتيجة لعدم شعور الفرد بالحمى أو لعدم ظهور علامات الحمى عليه <input type="checkbox"/></p> <p>درجة حرارة الجسم مُقاسة بالمقياس المئوي (C°) <input type="checkbox"/> / الفهرنهايت (F°) <input type="checkbox"/> : _____</p> <p>التاريخ: _____ الوقت: _____</p> <p>طريقة التسجيل: الجبهة <input type="checkbox"/> الأذن <input type="checkbox"/> غير ذلك <input type="checkbox"/> : _____</p>
٤-	<p>هل أجريتم فحصاً للكشف عن الإصابة بفيروس كورونا خلال الأيام الثلاثة الماضية وكانت نتيجته إيجابية؟</p> <p>نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>يرجى إرفاق التقرير إذا كان متاحاً</p>
<p>هوية عضو الطاقم:</p> <p>الاسم: _____</p> <p>شركة الطيران / مُشغَل الطائرات: _____</p> <p>الجنسية ورقم جواز السفر: _____</p> <p>التوقيع: _____</p> <p>التاريخ: _____</p>	

نموذج ممر الصحة العامة (PHC 1)

بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا

رقم تسجيل الطائرة: _____

يجري تطهير الطائرة وفقاً لتوصية منظمة الصحة العالمية، بوتيرة تحددها الهيئة الوطنية للصحة العامة ووفقاً للمنتجات المعتمدة وتعليمات الاستخدام التي تحددها الشركة المُصنَّعة للطائرة.

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة - بالتوقيت العالمي المنسق)	المطار (رمز الإيكاو)	ملاحظات	اسم القائم بعملية التطهير
مناطق الطائرة المُعالجة		المواد المُطهَّرة المستخدمة		
<input type="checkbox"/> مقصورة القيادة <input type="checkbox"/> مقصورة الركاب <input type="checkbox"/> مقصورة البضائع غير ذلك: _____		التعليقات		
		توقيع القائم بعملية التطهير		

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة - بالتوقيت العالمي المنسق)	المطار (رمز الإيكاو)	ملاحظات	اسم القائم بعملية التطهير
مناطق الطائرة المُعالجة		المواد المُطهَّرة المستخدمة		
<input type="checkbox"/> مقصورة القيادة <input type="checkbox"/> مقصورة الركاب <input type="checkbox"/> مقصورة البضائع غير ذلك: _____		التعليقات		
		توقيع القائم بعملية التطهير		

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة - بالتوقيت العالمي المنسق)	المطار (رمز الإيكاو)	ملاحظات	اسم القائم بعملية التطهير
مناطق الطائرة المُعالجة		المواد المُطهَّرة المستخدمة		
<input type="checkbox"/> مقصورة القيادة <input type="checkbox"/> مقصورة الركاب <input type="checkbox"/> مقصورة البضائع غير ذلك: _____		التعليقات		
		توقيع القائم بعملية التطهير		

نموذج ممر الصحة العامة (PHC 2)

بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا

مناطق المطار:

تم تطهير هذه المناطق داخل المطار وفقاً لتوصية منظمة الصحة العالمية، بوتيرة تحددها الهيئة الوطنية للصحة العامة ووفقاً للمنتجات المعتمدة وتعليمات الاستخدام.

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة)	المناطق	منتجات التنظيف / التطهير المستخدمة	اسم القائم بعملية التطهير وتوقيعه
		<input type="checkbox"/> الأرضية <input type="checkbox"/> المقاعد <input type="checkbox"/> مكتب التسجيل <input type="checkbox"/> معدات الكشف الأمني <input type="checkbox"/> سيور نقل الأمتعة <input type="checkbox"/> الكراسي المتحركة للركاب <input type="checkbox"/> الدرايزين <input type="checkbox"/> المصاعد <input type="checkbox"/> عربات نقل الأمتعة <input type="checkbox"/> دورات المياه <input type="checkbox"/> مكتب الاستعلامات <input type="checkbox"/> منطقة الصعود إلى الطائرة <input type="checkbox"/> (وتشمل جسور الركاب والحافلات في منطقة التحركات المراقبة) <input type="checkbox"/> حواجز تنظيم طوابير الانتظار <input type="checkbox"/> أكشاك الخدمة الذاتية <input type="checkbox"/> محطات التطهير <input type="checkbox"/> غير ذلك	ملاحظات	

التاريخ (يوم/شهر/سنة)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة)	المناطق	منتجات التنظيف / التطهير المستخدمة	اسم القائم بعملية التطهير وتوقيعه
		<input type="checkbox"/> الأرضية <input type="checkbox"/> المقاعد <input type="checkbox"/> مكتب التسجيل <input type="checkbox"/> معدات الكشف الأمني <input type="checkbox"/> سيور نقل الأمتعة <input type="checkbox"/> الكراسي المتحركة للركاب <input type="checkbox"/> الدرايزين <input type="checkbox"/> المصاعد <input type="checkbox"/> عربات نقل الأمتعة <input type="checkbox"/> دورات المياه <input type="checkbox"/> مكتب الاستعلامات <input type="checkbox"/> منطقة الصعود إلى الطائرة <input type="checkbox"/> (وتشمل جسور الركاب والحافلات في منطقة التحركات المراقبة) <input type="checkbox"/> حواجز تنظيم طوابير الانتظار <input type="checkbox"/> أكشاك الخدمة الذاتية <input type="checkbox"/> محطات التطهير <input type="checkbox"/> غير ذلك	ملاحظات	

نموذج ممر الصحة العامة (PHC 3)

**PUBLIC HEALTH COVID-19 PASSENGER SELF DECLARATION
FORM**

Proposal – a health declaration to include on the reverse of the existing PLF.

PUBLIC HEALTH COVID-19 PASSENGER SELF DECLARATION FORM	
<p>Purpose of this form: This form is intended to support public health authorities by allowing arriving passengers to easily provide relevant information pertaining to their health status, particularly with regard to COVID-19. Information needs to be recorded by an adult member of the group or travel group. Notwithstanding completion of this form, a passenger might still be subjected to additional health screening by the Public Health Authority as part of a multi-layer prevention approach. Your information is intended to be held in accordance with applicable national laws and used only for public health purposes.</p>	
<p>1) Traveller Information:</p> <p>First Name(s): <input type="text"/></p> <p>Last Name(s): <input type="text"/></p> <p>Date of Birth (dd/mm/yyyy): <input type="text"/></p> <p>Travel document No. & issuing country: <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Country of residence: <input type="text"/></p> <p>Port of Origin: <input type="text"/></p>	
<p>2) During the past 14 days, have you, or a member of your group travelling with you, had close contact (face-to-face contact for more than 15 minutes or direct physical contact) with someone who had symptoms suggestive of COVID-19? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p>	
<p>3) Have you, or any member of your group travelling with you, had any of the following symptoms during the past 14 days:</p> <p>Fever Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Shortness of breath Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Coughing Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sudden loss of sense of taste or smell Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p>	
<p>4) Have you, or any member of your group travelling with you, had a positive COVID-19 test in the last 3 days? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Please attach report if available</p>	
<p>5) Please indicate all countries and cities that you and the group travelling with you have visited or transited through in the last 14 days (including airports and ports), providing the dates of the visit. List the most recent country first.</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	
<p align="center"><i>For more information on penalties related to the provision of false information on this form, please refer to the applicable national legislation and/or local health authorities.</i></p>	
<p>Signature:</p> <p>Date:</p>	

نماذج للملصقات في أماكن استراحة الموظفين

تعليمات من أجل العاملين للوقاية من فيروس كورونا المستجد

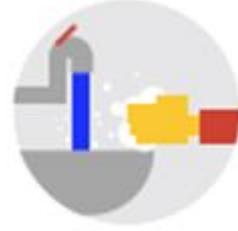
طهر

عند تعذر غسل اليدين، قم بتطهير يديك بفركها بمطهر كحولي.



اغسل يديك بانتظام

استخدم الماء والصابون السائل لغسل يديك لمدة لا تقل عن ٢٠ ثانية (عند كل مرة تدخل فيها إلى المبنى)



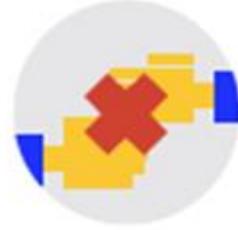
التزم بالتباعد البدني

التزم بالتباعد على مسافة آمنة من الغير باتباع علامات التباعد الأرضية أو أي وسيلة أخرى. ويجب على سائقي المركبات البقاء داخل مركباتهم إلى أن تصدر إليهم تعليمات أخرى، مع اتباع الإجراءات المحلية.



تجنّب المصافحة باليد

لا تنس أن الفيروس ينتشر بالسعال والعطس من خلال تطاير القطرات في الهواء فضلاً عن المخالطة والملامسة المباشرة.



التزم بالتباعد

تجنّب الدخول إلى غرف مغلقة يتواجد بداخلها أشخاص، أو ارتد معدات الوقاية الشخصية المناسبة.



نظّف بانتظام

قم بتطهير جميع الأسطح التي تلامسها الأيدي بوتيرة عالية، وكذلك المعدات بين الاستخدامات.



اتبع أي إرشادات أو لوائح أو تعليمات تصدرها الشركة أو السلطة المحلية أو الوطنية، لا سيما عند ظهور أعراض الإصابة عليكم.



استخدم قلمك الخاص

تأكد من عدم ملامستك لأقلام الآخرين عند قيامك بالتوقيع على وثائق.



تصرّف بمسؤولية

توخ السلامة

أغطية الوجه والأقنعة الطبية

الغطاء/القناع	الكفاءة على مستوى التصفية قطرات كبيرة	الكفاءة على مستوى التصفية الفيروسات	للاستخدام في أغراض الطيران
 القناع من نوع N95	99.9%	95%	لا يُوصى بارتدائه بشكل روتيني. للاستخدام في أغراض الرعاية الصحية وغيرها من أماكن العمل.
 قناع الجراحة	98.5%	89.5%	يُوصى بارتدائه
 قناع من طبقتين مصنوع من القطن	99.5%	82%	يُوصى بارتدائه إذا كان يحتوي على طبقتين أو أكثر
 قطعة قماش لتجفيف الصحون أو قماشة الأطباق	98%	72.5%	لا يُوصى بارتدائه
 قماش مصنوع من القطن بنسبة 100%	97%	51%	لا يُوصى بارتدائه
 الحرير أو الدانتيل	56%	54%	لا يُوصى بارتدائه
 وشاح أو عُصابة	44%	49%	لا يُوصى بارتدائه
 قناع يحتوي على صمام أو فتحة تهوية	90%	90%	لا يُسمح بارتدائه لأنه ينطوي على خطر نقل الفيروس

كيفية اختيار أقنعتكم وارتدائها وتنظيفها

يُرجى اختيار الأقنعة ذات الخصائص التالية:



يُرجى عدم اختيار الأقنعة ذات الخصائص التالية:



الجراميق ودروع الوجه



حالات خاصة: الأطفال

إذا تسنى لكم ذلك، يُرجى الحصول على قناع مصمّم للأطفال.

إذا لم تتمكن من الحصول على قناع مصمّم للأطفال، يُرجى التحقق للتأكد من أن القناع يناسب تماماً الأنف والفم والجهة تحت الذقن



حالات خاصة: النظارات

إذا كنتم ترتدون نظارات، فيُرجى الحصول على قناع يلائم جيداً شكل أنفكم أو قناع به سلك للحد من تكوّن الضباب.



لا يجوز أن يرتدي الأقنعة الأطفال ممن تقل أعمارهم عن سنتين أو يبلغون السنّ الذي تنص عليه السلطة الوطنية للصحة العمومية في بلدكم

يُرجى ارتداء الأقنعة ذات الخصائص التالية:

- تغطي أنوفكم وأفواهكم وتقوم بثبيتها تحت ذقونكم
- تناسب بشكل مريح جوانب وجوهكم

للحصول على مزيد من المعلومات
يُرجى زيارة الرابط على الموقع التالي:
[How to Wear Masks](#)



الطرق غير الموصى بها لارتداء الأقنعة:

× حول أعناقكم



× على جيبينكم



× تحت أنوفكم



× فقط فوق أنوفكم



× على ذقونكم



× تركها تتدلى من على الأذن



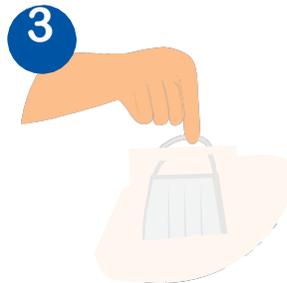
كيفية إزالة الأقنعة:



1 مع توخي الحذر، يُرجى فك الأوتار الموجودة خلف رأسكم أو تمديد حلقات الأذن



2 يُرجى تناول الأقنعة فقط من خلال حلقات أو أربطة الأذن



3 يُرجى طي الزوايا الخارجية معاً



4 يُرجى الحرص على عدم لمس عيونكم وأنوفكم وأفواهكم عند إزالة الأقنعة وغسل اليدين فور إزالتها